

ДОГОВІР № 8СУН21-06098

про надання гранту

м. Київ

«22» серпня 2025 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Образцової Анастасії Яківни, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "КУЛЬТУРНО-ВИДАВНИЧИЙ ПРОЕКТ "ЧИТОМО" (далі – Грантоотримувач) в особі Голови Організації Мимрука Олександра Віталійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «До друку! Знакові видавничі осередки України. Частина II» (далі - Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 30 жовтня 2025 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проекту.

4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 583 615 грн 00 коп. (п'ятсот вісімдесят три тисячі шістсот п'ятнадцять гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проекту.

4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ CTOPIH

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.
2. Грантоотримувач зобов'язується:
 - 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
 - 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
 - 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
 - 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протязом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
 - 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
 - 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
 - 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неонацизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святих, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру
 - 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).
3. Фонд має право:
 - 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
 - 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
 - 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
 - 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;
 - 5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення,

звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та

відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту; витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

втрати, в результаті курсових різниць;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2025 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.
10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, зберігаються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".
11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проекту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання
Проекту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання
коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 506-22-66

Грантоотримувач

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ
"КУЛЬТУРНО-ВИДАВНИЧИЙ ПРОЕКТ "ЧИТОМО"

Юридична адреса: м.Київ, просп.Червоної калини, буд.72,
кв.60

Адреса для листування: м.Київ, просп.Червоної калини,
буд.72, кв.60

ЄДРПОУ: 41665276

Назва банку/філії: АТ КБ "ПРИВАТБАНК"

Р/р: UA333052990000026003005018967

Тел.:

Виконавчий директор

Голова Організації



А.Я. Образцова



О.В. Зімрук



Додаток 1

до Договору про надання практу № 8СУН21-06098
від «02» червня 2025 р.

Сезон: Грантовий сезон 2025

Програма: Культурна спадщина

Лот: ЛОТ 2. Кроссекторальні проєкти зі збереження
культурної спадщини
Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 8СУН21-06098

**Назва проєкту: До друку! Знакові видавничі осередки
України. Частина II**

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма
Культурна спадщина

Лот
ЛОТ 2. Кроссекторальні проєкти зі збереження культурної спадщини

Тип проєкту
Індивідуальний

Назва проєкту
До друку! Знакові видавничі осередки України. Частина II

Назва проєкту англійською мовою
To print! Prominent printing and publishing houses in Ukraine. Part II

Географія реалізації проєкту

Населений пункт
Україна

Початок проєкту
2025-06

Голова Організації Микола Олександрович Віталійович



Кінець проєкту (включно із фінальним звітуванням)

2025-10-30

Тривалість проєкту в місяцях

5

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проєкт?

Формат проєкту

онлайн

Пріоритетний сектор культури та мистецтв

культурна спадщина

Основний продукт

кроссекторальний проєкт зі збереження культурної спадщини

Ключові слова за напрямками

Коротка інформація про проєкт, яка включає мету та результати (до 100 слів)

Проєкт спрямований на продовження вивчення і презентацію знакових українських видавничих осередків, які працювали у XVI-XX століттях. У межах кроссекторального проєкту буде створено 1 інтерактивну мапу із найпомітнішими друкарськими осередками України. Мапа матиме посилання із 10 науково-популярними публікаціями про видавничі осередки (кожна включатиме інфографіки), 10 відео, створеними під час проєкту. Проєкт окреслить історію книговидання на території України, спростує пропагандистські наративи про історію друку «трьох братніх народів», покаже формування світогляду українських читачів у міжконфесійному мультикультурному середовищі. Важливою є дистрибуція мапи і відео серед партнерів (медіа, музеї, навчальні заклади), що для фахівців буде перепрочитанням історії видавничої справи, для загалу – популяризацією історії українських книг.

Коротка інформація про проєкт англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)

This cross-sectoral project aims to continue to explore prominent Ukrainian publishing centers — from the beginning of the book publishing era and until Ukraine's Independence. All parts of the project - 1 multimedia map, 10 articles, 10 videos will outline prerequisites for the beginning of Ukrainian publishing

Голова Організації Миру Александр Віталійович



and disprove the propaganda concept of "fraternal nations book publishing". The formation of Ukrainian readership will be represented with wide international cooperation. The project include partnerships with media, museums, universities (map dissemination). These will connect historians in rereading the history of publishing in Ukraine and promote the history of Ukrainian publishing for the wider audience.

Запитувана сума від Фонду (у гривнях, відповідно до бюджету проєкту)
583615

Загальний бюджет проєкту (у гривнях, відповідно до бюджету проєкту)
749615

Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до бюджету Проєкту)
166000.00

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума

166000. Власний внесок ГО "Культурно-видавничий проєкт ЧИТОМО"

Сума реінвестиції
0

Партнери проєкту

Партнер

Дім Франка у Львові (повна назва - КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД ЛЬВІВСЬКОЇ ОБЛАСНОЇ РАДИ ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МЕМОРІАЛЬНИЙ МУЗЕЙ ІВАНА ФРАНКА)

Партнер

Музей книги та друкарства міста Острог (повна назва - КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИКО-КУЛЬТУРНИЙ ЗАПОВІДНИК М. ОСТРОГА РІВНЕНСЬКОЇ ОБЛАСНОЇ РАДИ)

Партнер

кафедра видавничої справи та мережевих видань Факультету журналістики і міжнародних відносин Київського національного



Голова Організації Микола Степанов Віталійчук

університету культури і мистецтв

Партнер

кафедри видавничої справи та редагування Інституту журналістики КНУ
ім. Т. Шевченка

Чи використовуються у проєкті об'єкти інтелектуальної власності?

Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної власності, що використовуватимуться у Проєкті згідно із Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Так

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності)

Хмельовська Оксана Юріївна

Телефон

Електронна пошта

Функції в проєкті

керівниця проєкту

Інформація про організацію-заявника

Повне найменування організації-заявника

Громадська організація культурно видавничий проєкт «Читомо»

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

Civic Organization Culture publishing project Chytomo (CHYTOMO)

Організаційно-правова форма

Громадська організація

Голова Організації Митусь Олександр Віталійович



Код ЄДРПОУ (РНОКПП)

41665276

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

https://youcontrol.com.ua/catalog/company_details/41665276/ Код: 163651820832

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напрямку програми/ЛОТ-у

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н. в. і. у.

Дата реєстрації організації-заявника

2017-10-17

Юридична адреса організації-заявника

проспект Маяковського, буд. 72, кв.60

Поштова адреса організації-заявника

02232, м.Київ, Деснянський район, проспект Маяковського, будинок 72, квартира 60

Область організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Тип населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Місто

Назва населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника

Сайт: <http://www.chytomo.com/> Facebook: <https://www.facebook.com/chytomo/> Instagram: https://www.instagram.com/chytomo_books/ Telegram: <https://t.me/chytomo> Twitter: <https://twitter.com/chytomo> Youtube: <https://www.youtube.com/@chytomovideo> LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/79096208/admin/feed/posts/> TwitterEng: <https://twitter.com/> ChytomoE BluSky: <https://bsky.app/profile/chytomo.bsky.social>

Голова Організації Мирян Володимир Віталійович



Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника
Мимрук Олександр Віталійович

Телефон керівника організації-заявника

Електронна пошта керівника організації-заявника

Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із зазначенням країни

БАТУРЕВИЧ ОКСАНА МИКОЛАЇВНА (УКРАЇНКА), ІЗДРИК АНДРІЙ ЮРІЙОВИЧ (УКРАЇНЕЦЬ), КОТВИЦЬКА КАТЕРИНА МИКОЛАЇВНА (УКРАЇНЕЦЬ)

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

Ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проекту

Матеріально-технічна база: Члени команди проекту використовують в роботі приватні ноутбуки та смартфони. Також організація має 2 цифрові фотоапарати й 2 штативи, 1 екофлоу, 4 ноутбуки, 4 павебанки. Спільні

Голова Організації Мимрук Олександр Віталійович



наради учасників команди проєкту відбуваються у відкритих просторах, які переважно надаються на партнерських умовах, або онлайн.

Нематеріальні активи: Веб-сайт, що існує із 2009 року: <http://www.chytomo.com>. Сторінки у шістьох соцмережах: Facebook: <https://www.facebook.com/chytomo/>

Instagram: https://www.instagram.com/chytomo_books/

Telegram: <https://t.me/chytomo>

Twitter: <https://twitter.com/chytomo>

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/79096208/>

BluSky: <https://bsky.app/profile/chytomo.bsky.social>

Трудові ресурси: Наразі у громадській організації постійно працює одна людина - директор Олександр Мимрук. Решта працівників доєднуються до проєкту на волонтерських засадах або в межах певних грантів.

Фінансові ресурси: (власні та залучені кошти). Читачі вебсайту надають на знак вдячності безповоротну благодійну допомогу, зокрема через спільноту Клуб Читомо. Детальніше – наш фінансовий публічний звіт-2024 <https://chytomo.com/chytomo-rakhuie-patroniv-i-zalucheni-hroshi-v-2024-mu-rotsi/>

Чи подавали ви проєкт на фінансування УКФ раніше?

Так. 2020\3INST71-06098\Культура в часи кризи. Інституційна підтримка \Громадська організація "Культурно-видавничий проєкт ЧИТОМО"

2020\3CAN31-6098\ Аналітика культури\ «Екземпляри XX. Літературно-мистецька періодика XX століття»\ https://chytomo.com/special_project/ekzemplyari-xx/

2021\Інноваційний культурний продукт\ \ «Екземпляри XX. Літературно-мистецька періодика XX століття» Частина II \ (є наступним етапом проєкту, реалізованим за підтримки фонду)

2022\5DORS21-06098\Дослідження. Освіта.резиденції.Стипендії\Освітня програма з літературної критики "багатолітер"

2023\ 6CUN31-06098\ Культурна спадщина\ "До друку! Знакові видавничі осередки України

2024\7CUN21-06098\ Культурна спадщина\ "До друку! Знакові видавничі осередки України. Частина II

Чи реалізували ви проєкт УКФ раніше?

Так. 2020\3INST71-06098\Культура в часи кризи. Інституційна підтримка \Громадська організація "Культурно-видавничий проєкт ЧИТОМО"

2020\3CAN31-6098\ Аналітика культури\ «Екземпляри XX. Літературно-мистецька періодика XX століття»\ https://chytomo.com/special_project/

Громадська організація "Культурно-видавничий проєкт ЧИТОМО"
Мимрук Олександр Віталійович



ekzempliary-xx/

2021\Інноваційний культурний продукт\ \ «Екземпляри ХХ. Літературно-мистецька періодика ХХ століття» Частина II \ (є наступним етапом проєкту, реалізованим за підтримки фонду)

2023\ 6СUN31-06098\ Культурна спадщина\ “До друку! Знакові видавничі осередки України

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Поза конкурсом – Спецпроєкт “Chytomo Review 2024”

Термін: 18.11.2024-31.12.2024

Сума підтримки: 3 000 євро

Донор: Goethe Institute

<https://chytomo.com/tag/chytomo-review-2024/>

Спецпроєкт «Вибір Читомо: Класика та Нові книжки з України» (Chytomo Picks: Classics and New Books from Ukraine) – у межах культурно-мистецького конкурсу проєктів із промоції читання

Термін: 8.06.2024-24.11.2024

Сума конкурсної програми: 414 400 грн

Донор: Український інститут книги

<https://chytomo.com/en/tag/chytomo-picks/>

Спецпроєкт “Стирання слова”

Термін: 1.08.2024-31.12.2024

Сума підтримки: 270 000 грн

Донор: USAID, кошти не виплачені

https://chytomo.com/special_project/styrannia-slova/

Основний заявник – 2024 – Грант у межах програми “” – Спецпроєкт “Вітрина новинок 2024”

Сума гранту: 120 000 грн

Термін: 1.05.2024 - 15.07.2024

Донор: “Фундація стратегічних змін”

<https://chytomo.com/tag/vitryna-novynok-2024/>



Голова Організації Микола Ангеландер Вітамійович

Основний заявник – 2023 – Грант у межах програми “Stabilization Fund Ukraine” за фінансової підтримки Goethe-Institut Ukraine

Термін: 15.09.2023 - 31.12.2023

Сума гранту: 19 100 євро

Донор: German Federal Foreign Office and Goethe-Institute

Основний заявник – 2023 – Інституційна підтримка

Термін: 15.06.2023 - 15.09.2023

Сума гранту: 182 250 грн

Донор: Zagoriy Foundation

Фундація ЗМІН – 2023 – “Вітрина новинок”

Термін: 15.05.2023 - 15.08.2023

Сума гранту: 150 000 грн

Донор: фундація ЗМІН

<https://chytomo.com/vitry-na/vitryna-2023/>

Основний заявник – 2022 – Грант для спецпроєкту “Литовський акцент”

Термін: 15.12.2022 - 28.04.2023

Сума гранту: 4900 євро

Донор: Lithuanian institute of culture

https://chytomo.com/special_project/lytovskyj-aktsent/

Основний заявник – 2022 – Грант у межах програми “Stabilization Fund Ukraine” за фінансової підтримки Goethe-Institut Ukraine

Термін: 24.10.2022 - 23.01.2023

Сума гранту: 18 000 євро

Донор: German Federal Foreign Office and Goethe-Institute

Основний заявник – 2022 – Грант для спецпроєкту “Шведський акцент”

Термін: 15.05 - 30.09.2022

Сума гранту: 2200 євро

Донор: Посольство Швеції в Україні

Основний заявник – 2022 – «Ще один день: щоденники в іни» – спільно з платформою культурних ініціатив Ізоляція у межах програми #ZMINA_2.0 за

Голова Організації Мирин Олександр Вітальйович

В. Ма



фінансової підтримки Європейського Союзу.

тривалість: серпень-листопад 2022;

сума гранту: 3120 EUR

донор: ІЗОЛЯЦІЯ. Платформа культурних ініціатив

https://chytomo.com/special_project/shchodennyky-vijny/

Основний заявник – 2022 – Chytomo English. Грант «Підтримка сталості розвитку організація у часи війни»

<https://chytomo.com/en/>

тривалість: серпень-грудень 2022;

сума гранту: 160 000 грн

донор: Zagoriy Foundation

та інші проєкти.

Інформація про діяльність організації-партнера

Інформація про партнерство

Обґрунтуйте, чому саме цей (ці) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільного Проєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера(ів)?

Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Уявлення про українське друкарство як культурну практику багато часу викривлялося імперськими історичними міфами. Українські вчені протягом десятиліть не мали визначального впливу на формування саме українського бачення історії книгодруку на наших теренах, і змушені були працювати у парадигмі російсько-імперської, а згодом й радянської ідеології. Таким чином наратив про українське друкарство в основному формувався не в Києві чи Харкові, а в Петербурзі й Москві імперських

Тетяна Орестівна Митрошук



столицях, які завжди писали історію колоніальних територій під власні потреби. Коли українські вчені починали розробляти незалежний погляд на історію книгодруку (наприклад, це є у працях Михайла Максимовича, Миколи Костомарова, Івана Огієнка), їхні дослідження часто конфліктували з “офіційним” наративом.

Історія української видавничої справи капсульована у полі внутрішнього користування та ще досі не має спільного наративу для міжнародної спільноти. Відтак, наша суб’єктність у довгій історії творення книги підважується активним просуванням російських колоніальних наративів за межами України як російськими дослідниками, видавцями, кураторами експозицій, так і європейськими та американськими дослідниками, що довгий час залишалися під впливом Росії. Наш проєкт -- це спроба спільного погляду науковців на історію українського книговидання, який можна транслювати назовні.

Донедавна історію видавничої справи вивчали за матеріалами з російських джерел, і навіть в університетах, що були основними базами підготовки спеціалістів (майбутніх видавців, редакторів) і дослідників, джерелами вивчення були академічні здобутки росіян. Попри те, що є праці з історії видавничої справи, зокрема Івана Огієнка, Якіма Запаса, Миколи Тимошика, Ярослава Ісаєвича, Наталі Зелінської, Ореста Мацюка, Таїсії Ківшар, Юрія Меженка та багатьох інших, об’єктами досліджень зазвичай були окремі історичні процеси чи окремі друкарні, видавництва, тоді як мета нашого дослідження – сформувати умовний канон знакових видавничих осередків і розповісти про них більш популярно, ввести їх в сучасний інформаційний простір. Реалізація проєкту “До друку! Частина II” дозволить надати додаткове джерело для вивчення історії, може бути використане також і викладачами, студентами й академічною спільнотою з навчальною метою та для подальших досліджень за умов обмеженого кола матеріалів на цю тему.

Насправді друкарні, які працювали на українських землях, свого часу входили до складу різних державних утворень – Речі Посполитої, Великого князівства Литовського, Австрійської, Російської імперій, королівської Румунії, СРСР. Кожна історія знакового видавничого осередку України – це історія боротьби за право вільного друку, уникнення цензури чи пристосування до нових заборон. Адже попри тісні рамці заборон і цензури видавцям вдалося ризикувати і своєю справою, і своїм життям, випускаючи шедеври, що формували саме українську культуру.

Підсумовуючи результати першої частини проєкту “До друку! Знакові видавничі осередки України”, ми дійшли висновку, що спершу українська держава народилася на папері. Саме видавничі осередки своєю діяльністю

Голова Організації Мирна Олександр Віталійович



наближали появу цієї держави, окреслюючи її образ, запроваджуючи дискурс українськості, припускаючи її появу. Задовго до 1991 року видавничі осередки гуртували навколо себе однодумців, які прагнули державності, конвертуючи свої мрії й ідеї в тексти, які отримували матеріальну форму й поширення.

Попри цензуру сам зміст видань уже готував читацькі маси до усвідомлення спільної історії, географії, важливих дієвців і спільнот. У радянський час, маскуючи справжній зміст і обманюючи цензуру, українські видавництва творили спільний інформаційний простір, продовжували розвивати українську мову, термінологію і переклади з інших мов, відокремлюючи її від керунку Москви. Відтак зі здобуттям незалежності Україна як держава отримала неабиякий інтелектуальний спадок тяглістю у кілька століть, що став підґрунтям для подальшого культурного розвитку цілої країни.

Перша частина проєкту “До друку!” відкрила для нас величезний пласт історії української книговидавничої справи й спонукала до її переосмислення, відповідно до нових обставин. Дослідження про частину видавничих осередків були здійснені вперше, на деякі видавництва нам вдалося поглянути під іншим кутом. Пілотування проєкту дозволило нам виявити набагато більше видавничих осередків, ніж можливо було дослідити в часових рамках одного року, тож після закінчення проєкту ми продовжили це дослідження. Це дозволило нам залучити ще 10 видавничих осередків, які працювали на території України й стали знаковими для історії української культури.

Користуючися сучасним науковим інструментарієм, провідні українські вчені, історики спробують розглянути видавничі осередки з погляду брендів, які працювали за своїм стилем, впроваджували нові галузеві стандарти, обирали саме ті чи ті книжки, над якими працювали, оскільки поява саме цих книжок на теренах нашої країни позначалася на формуванні освіченої спільноти, становлення ідентичності й закладала передумови української держави.

Зараз не лише актуально, а й необхідно говорити про власну історію українського книговидання, його традиції, показавши формування світогляду українських читачів у багатоконфесійному, мультикультурному середовищі, з міжнародним співробітництвом і залученням передових технологій. Зараз важливо вийти за межі «кириличного» друку, адже на теренах України діяли видавничі осередки, що створювали найрізноманітніші видання різними європейськими мовами та обмін

Тетяна Орестівна Митрошук



книгами, ідеями відбувався постійно.

Актуальним залишається питання дослідження контекстів, як-то синхронність чи діяхронність процесів книгодрукування на теренах українських земель відповідно до розвитку європейського книгодрукування, взаємовпливи.

Не всі представники креативних спільнот поінформовані про те, що території України діяли такі ж осередки креативних індустрій багато століть тому, отже, не можуть простежити тяглість процесів. Уявлення про те, наскільки були впливовими видавничі осередки в минулому, як вони працювали, які ролі були в командах, як розповсюджувалася книжка та знаходила своїх читачів — усе це може вплинути й на підходи до роботи сучасної професійної спільноти.

Водночас для ширшої аудиторії потрібні інші дієві формати спростування теорій, нав'язаних російською пропагандою (зокрема міф “росія принесла книгодрукування в Україну”, “українська культура – провінційна, а українці-малороси зростали на подарованій великою російською культурою книжках”) – потрібен зрозумілий та коротший формат. Саме тому ми будемо супроводжувати проєкт 10 короткими відео та розробимо віртуальну мапу-путівник, яка буде пізнавальною й інтерактивною.

Перевагою Читомо в реалізації такого проєкту є п'ятнадцятирічний досвід й експертність в українському книговидаванні. Журналісти й редактори проєкту мають спроможність досліджувати й аналізувати контент, відшуковуючи взаємозв'язки й взаємовпливи, пов'язуючи історичний контекст із сучасним, збагачуючи його, забезпечуючи діалог. Завдяки проєктові “Екземпляри ХХ. Літературно-мистецька періодика ХХ століття”, який реалізувався у два етапи протягом 2020-2021 років за підтримки Українського культурного фонду, команді вдалося визначити й популяризувати 27 літературно-мистецьких часописів, які виходили на теренах України та ввести їх в сучасне інформаційне поле і, щонайважливіше, започаткувати дискусію про історичну тяглість процесів, мистецьку цінність і подальше вивчення <https://chytomo.com/ekzempliary-xx/> Науково-популярний лонгвід, формат якого ми спеціально розробили в редакції, довів свою ефективність, адже статті справді читалися і отримували відгуки в читачів, а самі об'єкти досліджень – часописи – потім виринали в інших мистецьких проєктах, стали на слуху в медіа й культурній спільноті. Схожу історію ми побачили й з проєктом “До друку!”, та вважаємо, що його продовження тільки посилить цей інтерес. Створення дослідницьких лонгвідів потребує не лише відповідних компетенцій, а й часу для заглиблення й відповідної оплати праці. На жаль, незалежні спеціалізовані медіа не можуть дозволити собі таких складних

Тетяна Сторожаківська Мирон Анатолійович Віталійович



форматів, тоді як перевага таких матеріалів очевидна – матеріали закривають «білі плями» в історії українського книговидання й літературного процесу; слугують джерелом натхнення для сучасних працівників культури й креативних індустрій.

Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Цей проєкт охоплює чотири наскрізні пріоритети конкурсної програми.

По-перше, у ході проєкту будуть втілені дослідження культурної спадщини, зокрема тієї, що перебуває під загрозою, та її популяризація серед широкої аудиторії, а саме видавничих осередків, їхньої історії, впливу на формування національної ідентичності читачів. При цьому частина цих осередків – наприклад, типографії Пантелеймона Куліша, Українське видавництво у Січеславі, Полтаві, видавництво Бориса Грінченка у Чернігові, – розташовувалися у містах, що розташовані близько до лінії фронту і перебувають у загроженій зоні, тому важливо говорити про ці осередки у контексті значення для української культури, формування ідентичності, що також може стати важливою частиною медіастратегії з артикулювання цих меседжів у регіональних ЗМІ.

До того ж вразливими є видавничі центри першої половини як XVII, так і XX століття, пам'ять про які губиться після припинення їхньої діяльності, хоч вони вплинули на обличчя сучасного книговидання. Своєрідними відкриттями будуть статті про Друкарню домініканського монастиря, Друкарню Михайла Сльозки тощо. Комеморація цих видавничих центрів є важливою у розрізі вивчення колективної пам'яті щодо книговидавничої справи як елементу формування національної самосвідомості.

Історії особистостей, які творили українську книгу і протидіяли наявним репресивним системам (імперським, постімперським), заслуговують на уважне прочитання українськими читачами, особливо в контексті сучасного запиту на пізнання генезису українських культурних феноменів.

По-друге, проєкт “До друку! Частина II” передбачає вивчення, збереження та популяризацію нематеріальної культурної спадщини через нові форми та підходи, а саме через створення 10 науково-популярних статей, 10 коротких відеоексплейнерів та інтерактивної мапи-путівника. 2023-го року формат відеоексплейнерів (у межах проєкту “До друку! Частина I”) зарекомендував себе як ефективний для поширення ціннісної інформації для широкої аудиторії, тому цього року ми вирішили продовжити його, оновивши до формату коротких відео, що дасть змогу вийти на ширші аудиторії (через інтеграцію у Instagram Reels, Youtube Shorts та розміщення відео у TikTok). До

Голова Організації Мирон Ачелосніар Віталійович



того ж наші тогорічні партнери (музеї, транспортна мережа “Інтерсіті” так і цифрові платформи Суспільне) були задоволені співпрацею і готові до продовження проєкту у межах реалізації власної політики поширення контенту про історію України і формування національної ідентичності через книгодрукування.

По-третє, проєкт “До друку!” передбачає використання кроссекторального підходу, запровадження інновацій до вивчення, збереження та популяризації матеріальної та нематеріальної культурної спадщини, що поєднує текстову, візуальну складову у форматі лонгвідів, коротких відеороликів, інтерактивної мапи. До співпраці ми залучаємо як державні структури (музейні інституції та вищі навчальні заклади), так і приватні структури (медіахолдинги), бізнес (книжкові видавництва), а також лідерів думок із громадського сектору, що забезпечить функціонування і видимість проєкту для різних цільових аудиторій – від студентів і саківців до широкого загалу.

Також проєкт відповідає пріоритету “Створення інтерактивних бібліотечних та музейних просторів...”, оскільки наразі є домовленості із кількома музеями про імплементацію нових роликів до їхніх експозицій, зокрема у Музеї книги й друкарства у Києві, Музею друкарства в Острозі, Дому-музею Франка у Львові (зокрема у нас уже був успішний досвід імплементації проєкту позаминулого року із цими установами).

Також є наміри залучити й інші музеї книги, зокрема Бережанський музей книги, Музей культури і книги Покуття, Музей мистецтва давньої української книги у Львові, Музей рідкісної книги імені Г. П. Васильківського у Ніжині, музей Бориса Грінченка у Києві, музей Пантелеймона Куліша на Чернігівщині, Національний музей літератури у Києві та інші. Зважаючи на важливість евакуації і збереження цінних експонатів у зв'язку з війною, музеї можуть залучати відвідувачів, послуговуючися нашими відеороликами та проєктом в цілому, доступним в онлайн просторі.

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Унікальність нашого проєкту можна розглядати у трьох напрямках:

1.Інноваційним є спосіб, у якій оприлюднюється проєкт, що складається з двох компонентів:

а) публікація 10 лонгвідів-досліджень, а також інтерактивної мапи-путівника осередками у спецпроєкті на сайті «Читомо» https://chytomo.com/special_project. Інноваційними є формат публікацій – з динамічними інфографіками, ілюстративними матеріалами, лінками на анімаційні відео



Голова Організації Микола Анатолійович Бірманюк

для інтерактивнішого представлення інформації.

б) поширення у соціальних медіа та на ресурсах-партнерах 10 коротких відеороликів, створених за інформацією проєкту з використанням його загального візуального стилю, за спеціально розробленими сценаріями. Ролики будуть адаптовані для широкої аудиторії, що цікавиться історією України та культурною спадщиною. Приклади: https://www.youtube.com/watch?v=bj5WMLlbnQY&list=PLZWJdt__onw6VIHOCrtmrkTkSgG58RDp3&ab_channel=%D0%A7%D0%B8%D1%82%D0%BE%D0%BC%D0%BE

2. У фокусі нашого дослідження кураторський підхід, згідно з яким обрано знакові, найяскравіші видавничі осередки, що впливали на культурний процес свого часу, а нерідко на політичний, соціальний устрій життя і мали величезний вплив на становлення української державності. Серед принципів відбору: якість і кількість контенту, вагомий вплив на культурні, політичні процеси, наявність міжнародних зв'язків, активна позиція. До команди як авторів плануємо залучити авторитетних фахівців своєї справи, а саме: Ірину Цимбал, Тараса Гринівського, Валентину Бочковську, Миколу Тимошика, Світлану Позіховську, Галину Листвак, Богдана Тихолоза, Вікторію Остах та інших.

Дослідження друкарства та книговидання в Україні досі залишається сферою знань, про яку здебільшого говорять в академічному середовищі. Завдяки об'єднанню в одній команді досвідчених вчених і дослідників, а також журналістів й редакторів із галузі культури, наш проєкт стане базою популяризації знань про історію друкарства для ширшого загалу українців, не втративши потрібної наукової глибини.

На відміну від виключно академічних досліджень видавничих осередків, до яких часто мають доступ і цікавість лише фахівці, наш проєкт матиме постійно онлайн-представництво на базі сайту "Читомо". Наше дослідження охоплює різні часові періоди й географічні точки, що дозволить отримати комплексне уявлення про українське друкарство, не прив'язуючись лише до сучасної території України, допоможе інтегрувати діяльність видавничих осередків у діаспорі в загальноукраїнський контекст.

3. Унікальним явищем були самі відібрані кураторською командою видавничі осередки для дослідження і перепрочитання.

Самі аспекти, рекомендовані при дослідженні осередків для авторів, є



Голова Організації Мирна Степанівна Віталійовна

оригінальним розробленням редакції. Зокрема кожен об'єкт дослідження ми пропонуємо розглянути як інституцію в цілому, її етапи розвитку, а також творчу групу співробітників; принципи формування книжкового репертуару; власної автури, читацької аудиторії; способи розповсюдження; змістові й візуальні аспекти контенту; вплив цензури й місце в політичному, соціальному житті України.

Для того, щоб отримати комплексний зріз про історію друкарства України, ми хочемо долучити до дослідження видавничі осередки різних епох й географічної локалізації – включно з тими, що перебували в еміграції. Оскільки у пізньому середньовіччі й у ранньомодерний час все ще існувало розділення на мови розмовні, й мови книжні, до українських видавничих осередків у ці епохи можна віднести й такі, що друкували книжки польською, грецькою, латиною, німецькою та іншими мовами. Пізніше, з появою нової української літератури й першими спробами унормувати письмову українську мову, з'являється й нове, україномовне друкарство, яке поступово займає чільне місце у національному видавничому процесі.

Серед важливих осередків, частину з яких ми виділимо у межах дослідження, можна назвати такі: друкарня Львівського братства, видавнича діяльність Михайла Сльозки, друкарня єзуїтського колегіуму, друкарня домініканського монастиря, типографія П. А. Куліша, видавнича діяльність Київської Громади, видавнича діяльність Бориса Грінченка, Сяйво, українське видавництво у Січеславі, видавничий кооператив “Червона калина”, видавництво “Маса”, «українське видавництво» у Кракові-Львові (Детальніше про осередки - у плані перспектив проекту).

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проекту

Основна мета Проекту

Мета проекту – продовжити комплексне дослідження знакових видавничих осередків, показавши формування світогляду українських читачів у мультикультурному середовищі та популяризувати його серед ширшої аудиторії завдяки створенню цифрових інтерактивних продуктів.

Цілі проекту

Ціль

Розширити знання про видавничі осередки як явище у культурі й історії

Голова Організації Мирон Івченко-Віталійчук



України;

Завдання

Спільно з кураторською групою визначити 10 знакових видавничих осередків, які діяли на території України до проголошення незалежності (серед них 3 на територіях близько лінії фронту), підготувати науково-популярні лонгріди, в яких будуть відображені передумови появи, їхній вплив на політичний і культурний ландшафти, підсумувавши напрацювання у цифровому продукті.

Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)

Результати:

Створені 10 науково-популярних лонгвідів-досліджень (обсягом 14 тис знаків кожне) у цифровому продукті сайту "Читомо", що доповнять і завершать розпочате дослідження, оформивши їх у цілісну серію публікацій проєкту "До друку!"

Індикатори досягнення:

- 1.позитивне сприйняття статей проєкту професійною спільнотою (на основі експертного опитування, від 10 позитивних відгуків);
- 2.кількість (10) і якість статей проєкту;
- 3.кількість (від 1500 переглядів) і глибина переглядів лонгвідів-досліджень (від 3) Глибина перегляду – це середня кількість сторінок за певний період, який користувач переглянув за одне відвідування сайту.
- 4.залучені нові автори й дослідники до співпраці (від 3-х).

Методи фіксації результатів: дані Google Analytics, експертне опитування.

Ціль

Повернути в сучасний культурний контекст бренди видавничих осередків, які діяли на території України

Завдання

Розмістити дослідження і відео про видавничі бренди на оновленому лендингу спецпроєкту «До друку! Знакові видавничі осередки України» на базі спецпроєкту «До друку! Знакові видавничі осередки України» (частина 1, 2023 рік, частина 2, 2025 рік).

Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)



Голова Організації Микола Степанов Вімаріолі

Оновлений веб-сайт проєкту, опублікована нова інформація та нова додаткова сторінка на ньому.

Індикатори досягнення:

Індикатори досягнення:

1. дизайн і концепт цифрового продукту (1-го лендингу) є зручним для користувача та новаторським по суті;

Це включає: логічну структуру та зручну навігацію, естетичний інтерфейс та креативну айдентику бренду, функціональність і покращення досвіду користувача (UX), адаптивність для різних пристроїв і розмірів екранів.

2. оновлений веб-сайт проєкту, опублікована нова інформація та нова додаткова сторінка на ньому отримують позитивні відгуки від аудиторії.

Це включає: збільшення часу перебування на сайті (від 50 с. до 2 хв), зменшення показника відмов, позитивні коментарі та відгуки (від 5).

3. якість дизайну й редагування цифрового продукту;

Це включає: узгодження усіх візуальних елементів, високу читомість та зрозумілість контенту, відповідність сучасним стандартам UX/UI.

4. кількість публічних бібліотек, бібліотек українських вишів, установ, які отримують інформацію про продукт (від 80).

Ціль

Популяризувати концепцію українського книговидання, що формувалося під впливом мультикультурного, багатоконфесійного середовища та європейського книгодрукування

Завдання

Розробити комунікаційну кампанію, що досягне фахової аудиторії (через лонгріди) та більш широкої аудиторії завдяки новим інтерактивним форматам (через партнерів-видавців і партнерські платформи) та представить Україну як країну з тривалою і унікальною книговидавничою традицією.

Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)

Результати:

1. Створена і розповсюджена інтерактивна мапа-путівник (1 мапа)

2. Створені і розповсюджені 10 популярних коротких відеоексплейнерів (90 секунд кожен), про 10 знакових видавничих осередків;

3. Проведена комунікаційна кампанія, що відповідає цілям проєкту, та досягнуті її показники.

Індикатори досягнення



Голова Організації Микола Олександрович Віталійович

- 1) кількість і якість залучених партнерств для поширення відеоконтенту (від 2-х співпраць)
- 2) кількість і якість згадок у ЗМІ (від 3-ти);
- 3) кількість і якість згадок у соцмережах (від 20-ти - від партнерів та читачів);
- 3) залучення лідерів думок (від 10);
- 4) охоплення комунікаційної кампанії у соцмережах і медіа відповідає заявленим показникам (193 000 осіб - читачів і глядачів).

Цільові аудиторії Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проєкту

Кількісні показники аудиторії визначаємо за каналами залучення:

1. Унікальні користувачі 10 досліджень лонгвідів на сайті "Читомо" + перегляди мапи-путівника + перегляди 10 відеоексплейнерів на youtube сторінці Читомо та в Instagram Chytomo. Мінімальна кількість унікальних переглядів на кінець проєкту: мінімум 13 000
2. Унікальні користувачі публікацій про проєкт у соціальних мережах Читомо. Мінімальна кількість охоплень на кінець проєкту: мінімум 50 000

Мінімальна загальна кількість прямої цільової аудиторії: мінімум 63 000 осіб

За якісними показниками розділяємо пряму цільову аудиторію на два рівні:

Національний:

- а) Дослідники та науковці, які працюють у секторах (згідно з переліком ліцензованих напрямів та спеціальностей в Україні): "культура", "історія", "бібліотечна справа", "діловодство", "образотворче мистецтво", "дизайн", "мистецтво", "журналістика та інформація", "видавнича справа й редагування", "філософія"), а також у напрямках (згідно з переліком галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти): "літературознавство", "мовознавство", "українознавство", "літературне джерелознавство і текстологія", "теорія та історія культури", "прикладна культурологія", "культурні практики", "документознавство й архівознавство", "книгознавство, бібліотекознавство" тощо.
- б) Студенти вищезазначених спеціальностей і галузей знань
- в) Випускники вище вказаних спеціалізацій, які працюють в інших або

Голова Організації Микола Олександрович Вітавій



суміжних сферах і продовжують активно цікавитися історією, культурою, є активними читачами Читомо і зокрема поціновувачами попередніх спецпроектів - "Стирання слова"(2024) (<https://chytomo.com/styrannia-slova/>), "До друку!" (2023 р) (https://chytomo.com/special_project/dc-druku/), "Екземпляри ХХ Частина 1 (https://chytomo.com/special_project/ekzempliary-xx/), Частина 2 (2020, 2021 pp) (<https://chytomo.com/ekzempliary-xx/xxi/>).

2) Міжнародний:

- а) дослідники та науковці, які працюють у вищезазначених спеціальностях, а також у спеціальності "україністика", "українські студії" за кордоном;
- б) міжнародні організації, що вивчають пострадянську та українську культуру та мистецтво;
- в) бібліотеки електронних копій рукописної та друкованої культурної спадщини.

Калькуляція охоплення буде здійснена та підтверджена на основі даних: Google Analytics, Meta (Instagram, Facebook), даних інших соцмереж (Telegram, Twitter/X, youtube)

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непрямую) аудиторію Проєкту

За каналами залучення:

1. Унікальні користувачі, які переглянули дописи про проєкт на сторінках лідерів думок, видавництв-партнерів, організацій-партнерів – мінімум 110 000
2. Унікальні користувачі, які ознайомилися із публікаціями про проєкт на сторінках медіа – мінімум 20 000
3. Унікальні користувачі, які знайомляться з проєктом у фізичному просторі зазначених музеїв -- від 30.

Загальна кількість непрямой цільової аудиторії: 130 000 глядачів\читачів.

За якісними характеристиками:

1. Представники креативних індустрій, які ознайомляться з результатами проєкту (куратори, бібліотекарі, культурологи, музейники, журналісти, редактори, історики, менеджери культурних проєктів).
2. Читачі книжок поза межами креативних індустрій, які нещодавно здійснили перехід з російської на українську, шукають інформації про українську книгу, її історію, українську мову, витоки української культури та ідентичності.

Тетяна Степанівна Митченко Анатолій Вікторович



3. Українці 18-60 років, які цікавляться історією України, шукають інформації про українську культуру, шукають якісного контенту українською мовою у доступному форматі,

Калькуляція охоплення буде здійснена та підтверджена на основі даних: Meta (Instagram, Facebook), даних інших соцмереж (Telegram, Twitter/X), даних працівників музеїв щодо відвідувачів виставок.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

За даними суспільного мовника "Суспільне", під час війни збільшився попит на історичні та культурні подкасти <https://bit.ly/3ZoStwU> Популярність проєкту "До Друку" (2023 рік) (понад 2 млн охоплення проєкту) демонструє, що аудиторія готова сприймати не лише контент, який стосується війни і втрат, а й також прагне контенту про історію, національну ідентичність у яскравому і доступному форматі. Про зростання інтересу до україномовного контенту культурного спрямування свідчить значне збільшення аудиторії відповідних Instagram-каналів (крапка.крапка), телеграм-каналів (Непозбувний книгочитун, Їжа.Культура тощо), а також україномовних ютуб-каналів, як-от "Палає", "Загін кіноманів", "Історія без міфів", "WAS: популярна історія", "Ідея Олександрівна", "Шалені авторки", "Підпільна гуманітарка" тощо. Запит на україномовний культурний контент засвідчує й аналітика сайту "Читомо": від 24 лютого 2022 відвідуваність зросла вдвічі станом на січень 2025-го року цей показник на тому ж рівні. Очевидно, що запропонований проєкт відповідає культурним потребам й інтересам означеної нами аудиторії.

Окрім того, культурні потреби прямої та непрямої аудиторії були визначені шляхом опитування цільової аудиторії першої частини проєкту "До Друку!" (листопад, 2023), та аналізу зацікавленості у заходах, які проводилися Державним музеєм книги і друкарства України із заданої тематики. Представники прямої аудиторії проєкту, перш за все, зацікавлені поділитися своїм напрацюванням та дослідженнями.

Як уже зазначалося вище, команда розглядає проєкт «До друку! Знакові видавничі осередки України. Частина 2» як стратегічне продовження як власне спецпроєкту, так і діяльності громадської організації у зменшенні кількості білих плям в українській історії, культурі, видавничій справі, мистецтві. Читомо має тривалу історію створення таких проєктів, це зокрема «Екземпляри ХХ» протягом 2020-2021 років, який став кроком до повернення дискусії щодо літературно-мистецької періодики ХХ століття у культурний обіг, довкола сайту «Читомо» і сторінки проєкту сформувалася

Голова Організації Мирон Анатолійович Віталийович



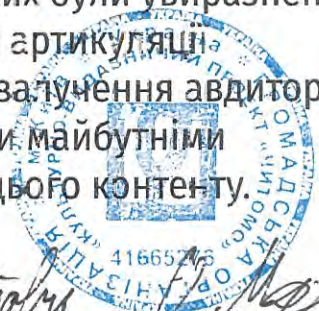
новий пласт аудиторії, зацікавленої у поглибленні своїх знань про вітчизняні мистецькі процеси, історію культурної спадщини, видавничої справи тощо. У 2024-ому таким проєктом був “Стирання слова”, який розповідав про методи колонізаційного стирання українського друку, маргіналізації літератури, ув’язнення та убивства українських митців росією. Цей проєкт ми реалізували для аудиторії “Екземплярів” та “До друку” і також пілотували його для англомовної аудиторії.

Завдяки масштабній промокампанії “До друку!” у 2023-ому році ми залучили нову аудиторію – аудиторію партнерів – Суспільного, Інтерсіті – які зацікавлені у новому контенті про історію. Потенційно ця аудиторія буде зацікавлена в інтерактивних форматах подачі інформації – коротких відео, мапі-путівнику, тому з огляду на це ми трансформували другу частину “До друку” у більш цифровий продукт. Ми також плануємо зробити більш інтерактивними власне лонгріди – фахові статті, тому цього разу плануємо їх оформлювати не лише статичними ілюстративними матеріалами, а й динамічними інфографіками, які ми апробували у проєкті “Стирання слова” і про які отримали чимало позитивних відгуків від широкої аудиторії.

Цим проєктом ми також закриваємо потребу викладачів спеціальностей “Теорія та історія видавничої справи”, а також студентів у матеріалах, що представляють український погляд на проблему формування книгодрукування в Україні. Ще донедавна у деяких вишах послуговувалися радянською (а часом і російською літературою), а українські підручники і посібники були представлені лише декількома іменами науковців. Сьогодні ж практично кожна наукова, курсова або й просто домашня робота студентів у книжковій галузі містить посилання на статті Читомо.

До комунікаційної кампанії проєктів «До друку! Знакові видавничі осередки України» 2023, «Екземпляри ХХ» були залучені представники фахової спільноти, які артикулювали зацікавлення та розуміння важливості. Водночас автори проєкту, які працювали над фаховими науково-популярними статтями, мають багатий досвід проведення публічних лекцій й добре орієнтуються у культурних запитах своїх аудиторій, які відтепер є частиною аудиторії проєкту «До друку! Знакові видавничі осередки України» 2023, «Екземпляри ХХ». Під час планування продовження проєкту були проведені наради з авторами-дослідниками, на яких були увиразнені культурні потреби аудиторії, зокрема стосовно потреби артикуляції практичних результатів проєкту, пошуку нових каналів залучення аудиторії. Окрім того, були проведені консультації із потенційними майбутніми авторами проєкту, які також заявили про актуальність цього контенту.

Голова Організації Митра Стельченко Віталійовна



У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

Для широкої аудиторії (підписників сторінок лідерів думок, партнерів) проєкт є пізнавальним контентом, що зацікавить культурною спадщиною, особливо явищами XVI-XVII століття, що є маловідомими і приваблюють читачів, яких цікавить якою була культура України до загарбання росією. Читачі дізнаються більше про умови видавців у XVI ст, як створювалися перші книги, як поширювалися національні ідеї у XVI-XIX ст., якими були види цензури у минулих століттях і як їх обходили.

Завдяки залученню видавців-партнерів із великими аудиторіями читачів є потенціал розширити непряму аудиторію та популяризувати видавничі осередки як бренди.

Для дослідників та науковців, студентів вищезазначених спеціальностей і галузей знань – збіраною і систематизованою інформацією предмета дослідження, яку можна використовувати чи опиратися на неї у власних наукових роботах. Унікальні формати 10 науково-популярних досліджень-лонгвідів зможуть стати прикладами роботи з джерелами та їхнього аналізу, який ґрунтується на міждисциплінарному, кураторському підході. Науково-популярні лонгвіди демонструють спосіб популяризації вузькоспеціалізованих тем гуманітарного та історичного спрямування серед ширших кіл.

Для ілюстраторів, художників, дизайнерів – результати проєкту можуть слугувати частиною кураторських виставок, статей, подальших досліджень (так дослідження про «Універсальний журнал», яке ми реалізували за підтримки УКФ 2021 року, лягло в основу виставкового проєкту "Сюжети про українських митців 1920-х: «Універсальний журнал» під час фестивалю "Фундамент" в Українському домі у листопаді 2024 року).

Для сучасних видавців, друкарів, редакторів матеріали проєкту можуть стати джерелом кращого розуміння унікальності української книговидавничої традиції, її самобутності, що є запереченням радянської, а потім і російської, пропагандистської парадигми про вторинність і залежність української культури від "здобутків" країни-окупанта у різні історичні епохи. Окрім того, деякі видавничі, логістичні, дистрибуційні та навіть маркетингові рішення можуть бути запозичені, або ж знайти своє еволюційне продовження і сьогодні.

Створені під час проєкту лонгвіди-дослідження можуть слугувати джерельною базою для вчителів, викладачів гуманітарних напрямків при

Голова Організації Митусь Анастасія Віталіївна



підготовці до уроків, семінарів, лекцій тощо.

Проект покликаний задовольнити потреби та інтереси громадян України, а також допомогти усвідомити себе частиною нації з багатовіковою культурою та історією. Соціальна значущість проекту полягає у руйнуванні постколоніальних міфів та дозволить уплинути на формування громадянських цінностей українського суспільства. Успішна реалізація проекту стане стимулом до активізації діяльності профільних музеїв, а це, своєю чергою, дозволить якісніше задовольняти потреби відвідувачів.

Хто є зацікавленою (ими) стороною(ами) Проєкту? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.

а) Дослідники та науковці, які працюють у секторах (згідно з переліком ліцензованих напрямів та спеціальностей в Україні): “культура”, “історія”, “бібліотечна справа”, “діловодство”, “образотворче мистецтво”, “дизайн”, “мистецтво”, “журналістика та інформація”, “видавнича справа й редагування”, “філософія”), а також у напрямках (згідно з переліком галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти): “літературознавство”, “мовознавство”, “українознавство”, “літературне джерелознавство і текстологія”, “теорія та історія культури”, “прикладна культурологія”, “культурні практики”, “документознавство й архівознавство”, “книгознавство, бібліотекознавство” тощо.

б) Студенти вищезазначених спеціальностей і галузей знань

в) Випускники вище вказаних спеціалізацій, які працюють в інших або суміжних сферах і продовжують активно цікавитися історією, культурою, є активними читачами Читомо і зокрема поціновувачами попередніх спецпроектів - “До друку! (2023 р)”, “Екземпляри ХХ Частина 1, Частина 2 (2020, 2021 рр)”, “Стирання слова”.

Способи та інструменти комунікації -

1. Розсилання дайджестів науково-популярних матеріалів та відео на пошти інституцій та окремих дослідників
2. Встановлення домовленостей з представниками про покази відеороликів-експлейнерів у просторах інституцій (музеї, ВНЗ).
3. Створення спільних партнерських постів у соціальних мережах.

Інформаційний супровід Проєкту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их)

Голова Організації Мирна Ігнатович Віталій



аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації Проєкту?

Для цільової аудиторії — акцент на історичній значущості діяльності кожної друкарні та видавництва, їхній ролі у культурному, науковому процесі, на тому, що культура створення книги є свідченням розвитку України на різних історичних етапах, її відповідності європейському контексту. Саме з України книгодрукування прийшло до московії, а не навпаки, як це стверджує псевдоімперська пропаганда

Меседж: Україна була в авангарді європейського книгодрукування.

Спікери: Оксана Хмельовська, Олександр Мимрук, Іван Малкович, Валентина Бочковська, Світлана Позіховська, Богдан Тихолоз, Кирило Галушко, Костянтин Комем'яка, Микола Тимошик, Богдан Логвиненко, Ірина Батуревич, Олександра Коваль, Тарас Гринівський, Мар'яна Савка, Юлія Орлова та інші.

Для опосередкованої аудиторії — акцент на важливості й цінності історичної пам'яті, знанні історії своєї країни, адже за допомогою цього можна протидіяти інформаційній війні з росією та привласненню нею здобутків української культури. Також акцент на диджиталізації, систематизації та дослідженні культурної спадщини України, на унікальних особливостях стародруків, діяльності видавництв — короткі тези, чому саме ця друкарні чи видавництво є у нашому переліку, яку роль воно виконувало для свого часу, яких відомих письменники чи які знакові твори видавало, який вплив це мало на культурний процес.

Меседж: “Українці упродовж століть читали багато європейської літератури, а в Україні друкувалися і продавалися передові твори різних епох”

Спікери: Оксана Хмельовська, Валентина Бочковська, Кирило Галушко, Позіховська Світлана

Для потенційних партнерів — акцент на успішній реалізації попередніх проєктів Читомо за підтримки УКФ (першої частини проєкту “До друку!”, “Екземпляри ХХ”). Зокрема це стосується навчальних закладів, бібліотек, спеціалізованих музеїв, державних структур.

Меседж: Важливо переосмислювати українську культурну спадщину, позбуваючися міфів про “колиску трьох братніх народів” у книговидаванні. Відповідно так формувати музейні експозиції, виставки, запроваджувати наукові конференції й вносити корективи у навчальні програми.

Спікери: Іван Малкович, Олександр Мимрук, Ірина Батуревич, Валентина Бочковська, Ірина Цимбал, Микола Тимошик.

Для широкої аудиторії — акцент на унікальних історіях, а також відомих іменах.

Голова Організації Мимрук Олександр Віталійович



Меседж: Попри цензуру й утиски українське книговидання було в авангарді й залишило нам унікальний спадок. Українська книжка і правда про злочини СРСР допомогла імперії впасти.

Потенційні спікери: Віталій Ляска, Валентина Бочковська, Богдан Тихолоз, Богдан Логвиненко, Позіховська Світлана.*

Меседж: Історія українського книговидання – це історія державності

Спікери: Ірина Батуревич, Дмитро Крапивенко, Олександр Мимрук

Для широкої аудиторії — акцент на унікальних історіях, а також відомих іменах.

Методи комунікації:

Розсилка пресрелізів (1), спеціалізованим і всеукраїнським ЗМІ та їхнє розміщення (наявна база — понад 70 електронних адрес).

Вихід мінімум 3 ексклюзивних матеріалів у виданнях чи в ефірах партнерів (оглядові статті, аналітична проблемна стаття, інтерв'ю, колонка, радіоефір).

Промокампанії в соціальних мережах (Facebook медіаресурсу «Читомо»: розміщення близько 20 постів, присвячених спецпроєкту (з елементами інфографіки, пояснювальними, дискусійними дописами), створення коротких промо-відео; Instagram медіаресурсу «Читомо»: 12 постів про унікальні стародруки, друкарні та видавництва із короткою інформацією про них, про вихід мапи-путівника; Telegram медіаресурсу «Читомо»: 20 постів із яскравими фактами, історіями проєкту), Twitter: 20 постів із цікавими фактами про видавничі осередки, їхніх дієвців і знакові книги, видані там. Всього: від 72 постів на сторінках Читомо. Додатково від 30 постів на особистих сторінках авторів статей, членів команди Читомо, лідерів думок; поширення у групах Facebook (від 40 груп).

Канали комунікації:

Сайт Читомо (<https://chytomo.com/>) – 200 000 переглядів на місяць, 48+K підписників у Facebook (https://www.facebook.com/chytomo?locale=uk_UA), 9,6+K - у Twitter (<https://x.com/chytomo>), 12,4K - в Instagram (https://www.instagram.com/chytomo_books/), 8K+ - у Telegram (<https://t.me/chytomo>)

Сторінки в Instagram видавництв-партнерів: Видавництво Старого Лева (123 тис. Підписників - https://www.instagram.com/stary_lev/), Vivat (123 тис.

Підписників - https://www.instagram.com/vivat_book/), Видавництво Ранок

(113 тис. Підписників - <https://www.instagram.com/ranokcomua/>), ArtHuss

(64,3 тис. Підписників - <https://www.instagram.com/art.huss/>), Наш формат

(39,7 тис. Підписників - <https://www.instagram.com/nashformat.ua/>),

Видавництво Жорж (31,6 тис. Підписників - <https://www.instagram.com/zhorzhclub/>), КСД (155 тис. Підписників - <https://www.instagram.com/>

Голова Організації Мимрук Олександр Віталійович С. Мим

ksd_bookclub/), Лабораторія (32,6 тис. Підписників - <https://www.instagram.com/laboratory.ua/>), видавництво "Смолоскип" (3 тис. Підписників - <https://www.instagram.com/smoloskyp/>).

ЗМІ: Залучення від 3 спеціалізованих та всеукраїнських медіа, завдяки різноплановому, часто ексклюзивному контенту (зокрема – Українська правда - <https://life.pravda.com.ua/culture/>, Лівий берег - <https://lb.ua/>, Куншт - <https://www.kunsht.com.ua/>).

Офіційні сайти та соцмережі вишів: розсилки завідувачам кафедр профільних та суміжних галузей. Зокрема: Національний університет «Києво-Могилянська академія» (<https://www.ukma.edu.ua/>), Національний педагогічний університет імені М.П.Драгоманова (<https://pnu.edu.ua/>), Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (<https://philology.knu.ua/>), кафедра видавничої справи Інституту журналістики КНУ ім. Т. Г. Шевченка (<https://inforpacket.knu.ua/DepartmentInfo?departmentId=90>), факультет Української академії друкарства при Національному університеті «Львівська політехніка» (<https://uad.edu.ua/>), НАОМА (<https://naoma.edu.ua/>), Київська державна академія декоративно-прикладного мистецтва і дизайну імені Михайла Бойчука (<https://kdidpmid.edu.ua/academy/>), групи "книжковий маркетинг" і "видавничий бізнес" Київського університету імені Бориса Грінченка (<https://kubg.edu.ua/>), історичні факультети провідних вишів України.

Загальне охоплення: до 5 тис. студентів.

Сайти та соцмережі партнерів:

Музей книги і друкарства України – 14,1K підписників у Facebook (https://www.facebook.com/Books.and.Printing.Museum?locale=uk_UA); (<https://www.mkdu.com.ua/>)

Український інститут книги – 39,9K підписників у Facebook (https://www.facebook.com/UkrainianBookInstitute?locale=uk_UA), (<https://www.ubi.org.ua/uk>)

Українська бібліотечна асоціація – 21,8K підписників у Facebook (https://www.facebook.com/ula.org.ua?locale=uk_UA); (<https://ula.org.ua/>)

Аукціонний дім «Дукат» – 7K підписників у Facebook (https://www.facebook.com/dukatauction?locale=uk_UA) (<https://dukat-art.com/ua/golovna>)

Асоціація українських видавців і книгорозповсюджувачів – 1,6K підписників у Facebook (https://www.facebook.com/groups/510002212471983?locale=uk_UA); (<https://upba.org.ua/index.php/uk/>)

Сайти та соцмережі бібліотек та літературних музеїв

Голова Асоціації Музей Александр Віталійович



Сайти та соцмережі закордонних академічних установ, що мають українські студії; асоціацій та товариств українців за кордоном

Спеціалізовані групи у Facebook:

Локальна історія - 69К учасників (https://www.facebook.com/LokalnaIstoria?locale=uk_UA)

ВРАЖЕННЯ UA | Література українською, читання, книги та фільми, серіали - 84К учасників (https://www.facebook.com/groups/vrajenniya?locale=uk_UA)

Українська сучасна література - 15К учасників (https://www.facebook.com/groups/224923554186366?locale=uk_UA)

HISTORIANS.IN.UA - 8,7К учасників (https://www.facebook.com/groups/326845994002408?locale=uk_UA)

УКРАЇНСЬКА ДІАСПОРА: історія та культура - 32К учасників (https://www.facebook.com/groups/324869084775962?locale=uk_UA)

Література в дії | Literature In Action - 2,6К учасників (https://www.facebook.com/groups/838779812850452?locale=uk_UA)

Українське мистецтво - 50К учасників (https://www.facebook.com/groups/1792185034425165?locale=uk_UA)

Організатори ознайомлені із брендбуком Українського культурного фонду. Інформаційні матеріали, онлайнпублікації в ЗМІ, анонси, прес-релізи, пост-релізи супроводжуватимуться згадками про підтримку Фондом і логотипом УКФ. Також лого буде міститися на візуальних матеріалах проєкту. Згадки про підтримку з боку Українського культурного фонду луначимуть під час інтерв'ю на радіо, телебаченні тощо.

“Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ”.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати Проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Суть співпраці з медіа-партнерами полягає в інформаційному супроводі до, під час та після проведення проєкту. Для команди важлива робота з фаховими культурними журналістами, які здатні донести читацькій аудиторії інформацію про проєкт.

Спеціалізовані медіа:

а) культурного спрямування: Ukrainian Literary Center (<https://litcentr.in.ua/>), «UA: Культура» (<https://suspilne.media/culture/schedule/tv/>), «Радіо

Голова Організації Мирон Сидоренко Віталій



Сковорода» (<http://radioskovoroda.com/radio>), Музейний простір (http://resource.history.org.ua/cgi-bin/eiu/history.exe?&I21DBN=INAV&P21DBN=INAV&S21STN=1&S21REF=10&S21FMT=inav_all&C21COM=S&S21CNR=20&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=IDI=&S21COLORTERMS=0&S21STR=1593), LiRoom - поширення анонсів про проєкт (<https://liroom.com.ua/>), УП Культура (ексклюзивний матеріал), (<https://life.pravda.com.ua/culture/>) "Сенсор медіа" (<https://sensormedia.com.ua/>)
б) освітнього спрямування: Куншт (<https://www.kunsht.com.ua/>), Освіторія - поширення анонсів (<https://osvitoria.org/>)

Загальноукраїнські:

Історична правда (1 ексклюзивний матеріал), Lb.ua (<https://lb.ua/>), (1 ексклюзивний матеріал), «Український тиждень» (<https://tyzhden.ua/> - анонси і новини до 2х), «Газета День» (<https://day.kyiv.ua/> - до 1 новини), Радіо Свобода (<https://www.radiosvoboda.org/> до 1 інтерв'ю про проєкт), Громадське радіо (<https://hromadske.radio/> до 1 інтерв'ю про проєкт), Радіо Культура (https://ukr.radio/3channel_about до 1 інтерв'ю про проєкт), Громадське телебачення (<https://hromadske.ua/>), Укрінформ (<https://www.ukrinform.ua/>), Детектор медіа (<https://detector.media/> до 2-х розміщень анонсів), Медіамейкер – поширення анонсів (<https://mediamaker.me/> до 2-х розміщень анонсів).

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?

Кількісні показники:

Розсилка пресрелізу, пострелізу по спеціалізованих і всеукраїнських ЗМІ - понад 70 електронних адрес

Розміщення пресрелізів (1) у спеціалізованих і всеукраїнських ЗМІ - мінімум 10 публікацій

Вихід ексклюзивних матеріалів у виданнях чи в ефірах партнерів (оглядові статті, аналітична проблемна стаття, інтерв'ю, колонка, радіоефір) - мінімум 3

Розміщення постів у соціальних мережах (медіаресурсу «Читомо», ЗМІ, партнерів, бібліотек, літературних музеїв, закордонних академічних установ, асоціацій та товариств українців за кордоном) та спеціалізованих групах: від 72 постів на сторінках Читомо, від 30 постів на особистих сторінках авторів статей, членів команди Читомо, лідерів думок, партнерських інституцій; поширення у групах Facebook (від 40 груп).

Охоплення аудиторії сайту Читомо і youtube Читомо – від 13 000 осіб, соцмереж Читомо – від 50 000.

Охоплення на сторінках у соцмережах партнерів, лідерів думок: 110 000 тис осіб

Голова Організації Мирослава Віталійовича



Охоплення на сторінках ЗМІ: від 20 000

Загальне охоплення медіакампанії проєкту — 193 000 осіб

Якісними показниками слугуватимуть:

Привернення уваги професійної аудиторії до питання консолідації зусиль щодо дослідження, збереження і популяризації культурної спадщини.

Збільшення частки нових аудиторій, зацікавлених культурною спадщиною, зокрема стародруками

Тональність відгуків від користувачів, читачів матеріалів (коментарі, поширення у своїх профілях інформації про проєкт)

Інтеграція проєкту в інші освітні, культурні та наукові ініціативи.

Довгострокові результати Проєкту

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації Проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

Кількісні:

1. Кількість курсів, що викладаються в українських вишах, до програми яких увійшло вивчення матеріалів проєкту “До друку” (а також кількість студентів, що пройшли ці курси)

2. Кількість студентів, що пройшли ці курси

3. Кількість посилань на Вікіпедії на проєкт у контексті публікацій щодо історії видавничої справи

4. Кількість публікацій, підготована і видана для закордонної аудиторії на основі українських публікацій у межах проєкту – в межах платформи Читомо, а також закордонних фахових медіа (а також охоплення цих публікацій)

5. Охоплення відвідуваності спецпроєкту на сайті Читомо за 3 роки — мінімум 30 000.

6. Кількість демонстрацій відеороликів та інтерактивної мапи в експозиціях музеїв.

Якісні:

1. Вплив на академічну та альтернативну освіти у спеціальностях, які ми визначили як цільові аудиторії - включення спецпроєкту “До друку” до списків джерел / обов’язкової літератури усіх основних університетських курсів за профілем “Теорія та історія видавничої справи”, “Видавнича справа”, “Основи видавничої справи та редагування” (як столичних

Голова Організації Мирзи Александр Вітальєвич



осередках – як-от Київський національний університет імені Тараса Шевченка, КНУКіМ, Видавничо-поліграфічний інститут НТУУ "КПІ", Київський університет імені Бориса Грінченка), так і в інших інститутах по всій Україні (Запорізький національний Університет, Сумський державний університет, Українська академія друкарства, Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка, тощо).

2. Спеціалізовані музеї вносять корективи у радянські підходи вивчення теми і оновлюють експозиції й спрямування екскурсій.

3. Використання контенту проєкту при написанні журналістських і наукових статей; виступів на наукових конференціях; теми і постаті, про які йдеться в лонгрідах, зацікавлюють науковців, студентів і журналістів досліджувати їх глибше.

4. Використання контенту для просування українських наративів за кордоном (як-от у 2024-ому році ми у партнерстві із німецьким національним радіо підготували восьмихвилинний сюжет про табори Ді-Пі на основі дослідження із проєкту "До друку. Частина 1" 2023-го року. Аудиторія сюжету – 1 млн. Слухачів. Безз проробленого дослідження за підтримки УКФ, ми б не могли підготувати цей радіосюжет на такому рівні - <https://www.deutschlandfunkkultur.de/das-gesetz-der-taiga-und-andere-ukrainische-romane-aus-den-dp-camps-dlf-kultur-8283308d-100.html> <https://chytomo.com/en/german-dp-camps-after-world-war-ii-and-ukrainian-publishing/>

5. Зростання привабливості теми видавничої справи серед непрямої аудиторії українськими видавничими осередками (зокрема серед аудиторії потенційних абітурієнтів – згідно з нашим дослідженням, кадровий дефіцит у галузі став однією з найбільших проблем 2023-24 років: <https://chytomo.com/zrostannia-shcho-nam-ne-do-snahy-rezultaty-doslidzhennia-kadrov-na-knyzhkovomu-rynku/>).

6. Результати проєкту потенційно можуть слугувати частиною кураторських виставок, майбутніх культурних проєктів, експозицій музеїв книги та друкарства.

7. Перепрочитання графічних рішень, використаних у видавничих проєктах тих часів сучасними дизайнерами, художниками, що потенційно підживлює тяглість української візуальної традиції книжкового оформлення та дизайну загалом.

8. Проєкт відповідає пріоритету Міністерства культури, молоді й спорту України, Українського культурного фонду у поступові дослідження культурної спадщини та протидії імперським наративам про історію української культури.

9. Отриманий досвід в реалізації проєкту масштабується і за бажанням може бути використаний іншими командами, які зацікавлені в дослідженні цього

Ганна Івонюк *Мирна Александр Вітальєва* *Р. Ма*



напрямку.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

На жаль, за інерцією, радянське уявлення історії українського книговидання досі превалює у свідомості багатьох людей, що підриває довіру до української культури як окремішного і самостійного явища. Змінити цю ситуацію спробувала команда ГО "Читомо" у 2023-му році, реалізуювши за підтримки Українського Культурного Фонду проєкт "До друку". У його межах, завдяки залученню провідних вчених зі сфери дослідження книгодрукарства України, нам вдалося створити 20 науково-популярних текстів, що розповідають про найважливіші друкарські осередки різних часів не лише на території нашої держави, але й про ті, що організовувались українцями на еміграції. Результатом дослідження, розрахованого на широку аудиторію, стали не тільки тексти про видавничі осередки, а й аналітичний звіт, доступний кожному відвідувачу сайту проєкту, а також серія відеороликів.

Дослідження й аналіз діяльності найважливіших українських видавничих осередків минулого дозволило реконструювати тяглість традиції друкарства в нашій країні та діаспорі, створило базу знань, яка допомагає повернути сучасним видавцям важливий досвід, накопичений попередніми поколіннями, та сприяє розвитку видавничих практик сьогодні. Але враховуючи стислі терміни проєкту "До друку", нам вдалося охопити лише частину найважливіших книжкових осередків в історії України, і цього не достатньо для вибудовування повноцінного історичного наративу, який стане переконливою перепорою на шляху імперської пропаганди й поширення неправдивих міфів про історію України з боку країни-агресора.

Наразі ГО "Читомо" завдяки УКФ проробила дуже вагомую роботу на шляху до розбудови повноцінного й популярного бачення історії української видавничої справи як самодостатньої складової нашої культури, але проєкт потребує продовження. Надзвичайно важливий пласт історії вітчизняного книгодруку залишається не висвітленим і потребує такого ж дослідження. Зіставивши вже зроблену роботу у межах проєкту "До друку" з дослідженням нових книжкових осередків, ми отримаємо повнішу картину.

Таким чином, масштабувавши дослідження, ми створимо фундамент для науковців та студентів, дотичних до сфери книговидання й друкарства, популяризаторів української культури й журналістів, які продукують публіцистичні та пізнавальні проєкти для широкої аудиторії, що не знайома з багатьма культурними явищами України.

Голова Організації: *Михайло Соловйов Віталійович*



Протягом 2023-го року, вже у процесі реалізації проєкту “До друку”, ми відчули значний запит аудиторії на розширення проєкту. Фахівці з дослідження українського друкарства, а також чимало зацікавлених діячів культури, вказували на те, що перелік найважливіших видавничих осередків, які ми підсвітили, ще не вичерпний і до вже наявних матеріалів потрібно долучити окремі дослідження та дозволить говорити про певну завершеність цього багатоетапного проєкту з популяризації та утвердження української культури як самодостатнього явища.

Окрім того, поширення знань та формування всеохопного уявлення про друкарську традицію України сприятимуть посиленню національної ідентичності, допоможуть чіткіше відділити українську культуру від імперських наративів і контекстів інших, зокрема й сусідських культур, покаже її самодостатність й автономність в різних часових періодах і політично-соціальних умовах, підсвітить її різноманіття та багатогранність. Проєкт означить роль українських видавців у творенні держави, збереженні культурної спадщини, документуванні культури, підсилить важливість ролі сучасних видавців, які теж працюють для утвердження національної ідентичності.

Інтерактивний формат проєкту – динамічні інографіки, інтерактивна мапа-путівник, короткі відео – наблизить сенси проєкту до ширшої аудиторії, запропонує привабливий формат переосмислення як візуальної унікальності видавничих осередків, так і їхніх патріотичних цінностей. Ми, у команді Читомо, переконані, що представлення культурної спадщини для ширшої аудиторії має бути адаптоване під спосіб життя сучасних українців, має бути простим як для ознайомлення, так і для поширення серед друзів. Інтерактивний формат мапи і відео ми продумуємо таким чином, аби потенційна молода аудиторія проєкту не лише помітила феномен видавничих осередків, а й була зацікавлена у дискусіях про це серед своїх друзів та підписників у зручних для них соціальних мережах.

Окрім того, у довготривалій перспективі ми плануємо видати книгу “До друку!” за результатом обох частин проєкту.

Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток (партнерства, поширення досвіду) та функціонування отриманих за результатами Проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Голова Організації Микола Слесарук Віталійович



Сайт “Читомо” – це довготривалий проєкт, що має довгу історію сталої репрезентації свого контенту у всесвітній мережі, ретельне збереження архіву за 15 років, постійну оплату хостингу. Дослідження, результати якого є повноцінною частиною інформаційного наповнення сайтів, отримало своє постійне інтернет-представництво на сторінках ресурсу. Команда сайту бере на себе подальшу технічну підтримку та забезпечення доступу до результатів проєкту. Окрім того, у 2022-му році Бібліотека Конгресу США, яка зберігає важливі культурні артефакти та забезпечує тривалий доступ до них, додала сайт Читомо і його матеріали до своєї архівної бази, що дозволяє зберігати створений контент навіть у разі фізичного знищення серверів. Цей факт надзвичайно важливий в умовах повномасштабної війни, яка підсилює ризики втрати культурної інфраструктури. Довготривале збереження матеріалів проєкту дозволить професіоналам різних галузей та ентузіастам працювати з контентом у будь-яких формах, використовувати його як фундамент для власної дослідницької чи мистецької діяльності, посилатися на статті та архівовані журнали у своїх наукових текстах. Команда проєкту сприймає вже створену базу дослідження як перший, але вагомий крок для подальшого і ширшого вивчення теми книговидавничої сфери. Досвід, отриманий у процесі створення проєкту “До друку”, віртуальне представництво, що функціонує у межах проєкту вже понад рік, стане надійною основою для нового проєкту. Це дає нам змогу впевнено стверджувати, що технічна сторона роботи, пов’язана зі швидкодоступом до матеріалів дослідження, буде реалізована повною мірою.

Відвідувачі сайтів зможуть безкоштовно переглядати ґрунтовні й водночас доступні та науково-популярні статті про книговидавничі осередки.

«Читомо» — відкритий сайт, який не потребує і не передбачає додаткової реєстрації чи спеціального членства для отримання необмеженого доступу до контенту. Сайт проєкту «Читомо» також має оптимізацію й під мобільні пристрої, що дозволяє отримати ще гнучкіший та оперативніший доступ до результатів дослідження, його матеріалів та відповідних кураторських текстів із будь-якої точки світу.

Проєкт “До друку! Знакові видавничі осередки України. Частина II” команда Читомо планує як кількоступінний. Ми вже маємо добре задокументований досвід організації дослідження видавничих осередків завдяки роботі над першою частиною проєкту. Друга частина має стати його продовженням і використовувати подібні до попередніх, але вже вдосконалені методи. На першому етапі ми плануємо створити основний продукт проєкту –

Тетяна Артемівна Микола Селесанов Віталійович

підготовка мультимедійних матеріалів (мапи, відео, ілюстративного матеріалу, динамічних інфографік) та текстів, які доповнили вже розроблену нами генезу ключових книговидавничих осередків – з початку зародження книговидавництва й до доби незалежності, а також тих, що діяли в діаспорі за участі вихідців з України. Завдяки роботі, яку ми вже провели минулого року, команді вдалося виробити текстовий формат, який одночасно розрахований на широку аудиторію, але не поступається глибиною й інформативністю науковим статтям. Ці напрацювання, які показали свою ефективність, ми плануємо використати на першому етапі нового проєкту.

Наступний етап проєкту – розповсюдження проєкту культурними інституціями України та між спеціалістів й дослідників, що дозволить якісно покращити проєкт в аспектах сталості та доступності.

Розширення проєкту “До друку”, доповнення наративу про історію книговидання України новими матеріалами – не буде явищем ізольованим. У поєднанні зі вже реалізованим проєктом “Екземпляри ХХ”, “Стирання слова”, наше нове дослідження допоможе розбудувати сб’ємний і комплексний погляд не лише на історію друкарства, але й української культури загалом.

Будь-яка інша організація зможе ознайомитися з результатами проєкту онлайн, завдяки публікації його результатів на сайтах «Читомо». Команда проєкту також готова сприяти усім, хто виявить бажання скористатися нашим досвідом реалізації дослідження й надати потрібну консультаційну чи методологічну допомогу.

Команда проєкту уже консолідувала довкола себе зусилля важливих партнерів, які працювали у заданому напрямку раніше, багато з них на громадських засадах, і які готові до співпраці надалі, зокрема щодо здійснення інформаційної підтримки та всілякого сприяння реалізації на вищезазначених етапах проєкту — це засоби масової інфсрмації, музеї, бібліотеки, приватні колекціонери, дослідники та мистецтвознавці. Самі ж автори проєкту, які здебільшого є представниками академічних кіл й навчальних закладів, вже стали амбасадорами дослідження у фаховому середовищі й серед студентів, що дозволяє нам поєднати різні аудиторії й тримати високий рівень професіоналізму.

У майбутньому також є наміри співпраці із закордонними партнерами, кафедрами україністики відомих університетів, профільними ЗМІ та великими бібліотеками, які мають міжнародне значення. Це допоможе



Голова Організації Микола Олександрович Віталійович

залучити до вивчення української мистецької спадщини міжнародну спільноту й напрацювати зв'язки для подальшої співпраці.

Команда Проєкту

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Хмельовська Оксана Юріївна

Роль у Проєкті

Керівниця проєкту

Перелік основних обов'язків

-загальна координація проєкту; -комунікація із усіма членами команди; - участь у кураторських обговореннях і наукових консультаціях стосовно проєкту; проєктування концепції і тем відеороликів (10); -проєктування концепції інтерактивної мапи-путівника, контроль за дотриманням графіку виконання проєкту; -проведення нарад; комунікація із учасниками команди стосовно завдань; -координація і прийняття робіт від підрядників; -прийняття дизайну окремих публікацій, промоматеріалів; -вирішення кризових ситуацій; -участь в промокампанії проєкту; контроль за підготовкою звітності у проєкті.

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

25%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Закінчила магістратуру Інституту журналістики КНУ ім. Т. Шевченка (2011 рік), а також підвищення кваліфікації на програмі «Digital Future of Journalism» при Києво-Могилянській академії (2012). З 2009 року – співзасновниця та редакторка культурно-видавничого проєкту «Читомо», журналістка. Заснувала й організовувала фестиваль молодих видавців і редакторів «Штурмові загони Гутенберга» (2010 – 2012 роки). Закінчила аспірантуру Львівської академії друкарства за спеціальністю «видавнича справа й редагування».

Працювала журналісткою та редакторкою телепрограм «Книга.ua» (2007-2009 роки), «PROдизайн» (2011-2012 роки), керівницею прес-служби Форуму видавців у Львові (2009), журналісткою видання

Голова Організації Мирон Александр Віталійович



Тиждень.іа (2013-2015), авторка проєкту розмов з українськими науковцями «Науковий підхід» для platforma тощо. Як журналістка співпрацювала з різними українськими ЗМІ.

Розробляла концепцію та роботу українського стенда на Франкфуртському книжковому ярмарку (2015-2017 роки). Учасниця делегацій представлення України на міжнародних книжкових виставках світу у Лівані, Литві, Монреалі тощо. Членкиня робочих груп із представлення України на міжнародних книжкових виставках світу, у секціях із розвитку книговидавничої галузі при Міністерстві культури, молоді й спорту.

2018 року була в авторській групі з проведення масштабного всеукраїнського соціологічного опитування «Ukrainian Reading Publishing Data 2018» з сучасного стану книговидавничого ринку та читацьких уподобань, здійсненого за підтримки Українського культурного фонду. З 2015 року була координаторкою проєктів міжнародного фестивалю «Книжкового Арсеналу», а з 2016 по 2019 рік – координаторкою всього фестивалю. Ініціаторка й організаторка конкурсів “Рейтинг критика” (2014-2016), “Найкращий книжковий дизайн” (2016-2020).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ЦПХ

ПІБ члена команди

Городиська Поліна Олександрівна

Роль у Проєкті

наукова консультантка, редакторка

Перелік основних обов'язків

Обов'язки: -наукова, експертна консультація на всіх етапах проєкту; - участь у відборі видавництва для створення аналітики; -відбір авторів до створення матеріалів; -відбір матеріалів для створення пояснювальних відео, підготовка дескрипту до пояснювальних відео; -участь у промокампанії проєкту як спікера й експерта. - наукова редактура лонгвідів (10 текстів не менше 14 тисяч знаків кожен).

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

Голова Організації Мирон Олександр Вікторович



20%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Літературознавиця, дослідниця, аналітикиня, менеджерка і кураторка культурних проєктів, незалежна експертка з питань культури та креативних індустрій. Голова ГО «Український Літературний Центр» (2008).

З 2016 по 2019 – кураторка Міжнародної програми Фестивалю «Книжковий Арсенал». У 2019 році – керівниця літературного відділу Державної установи «Український Інститут». З 2019 року – тренерка Академії культурного лідера (Goethe-Institut Ukraine, House of Europe, Міністерство культури та інформаційної політики України). У 2020 – співзасновниця Бюро системних рішень BUT. З 2022 – аналітикиня, координаторка програм Фонду підтримки української академічної музичної спільноти KCMD.

Експертка Українського інституту книги, а також програм House of Europe. Паралельно розвиває низові та незалежні культурні ініціативи на перетині досліджень, освіти, мистецтва та активізму.

З останніх проведених досліджень:

2023 – Дослідження Ukrainian Bookshelves Worldwide (Читомо)

2022 – Потреби сучасної академічної спільноти України (березень-грудень, KCMD): <https://www.kcmd.eu/support>

2022 – Щорічні опитування і дослідження української перекладацької спільноти (2017-2022) (Перекладачі в Дії): <https://litcentr.in.ua/index/0-51>

2021 – Соціологічне дослідження «Статистичний портрет молодшої художни_ці» (спільно з CEDOS та Info Sapiens): <https://statportrait.vonopaper.com/>

2021 – Дослідження професійної захищеності книжкових перекладач_ок в Україні «Неперекладна відповідальність» (Перекладачі в Дії):

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

ПІБ члена команди

Євтушенко Елла Юхимівна

Роль у Проєкті

Голова Організації Миття Слесахер Віталій Іванович



координаторка роботи над текстовими матеріалами

Перелік основних обов'язків

Обов'язки: -координація роботи з авторами та дослідниками (комунікація, написання тестових завдань для авторів, перевірка готових текстів на відповідність поставленим завданням); -верстка отриманих матеріалів на сайті Читомо; -створення графіку публікацій статей, координація виходу публікацій і його синхронізації із промоційною кампанією; -відбір матеріалів для створення пояснювальних відео, підготовка дескрипту до пояснювальних відео;

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

35%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

поетка, перекладачка, авторка статей, музикантка. Народилася в Києві. Здобула ступінь магістра зі спеціальності французька мова і література в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка. З 2017 року перекладає прозу (класичну та сучасну), поезію і нон-фікшен із французької та англійської мов. Працювала з видавництвами «BookChef», «КСД», «Знання», «ArtHuss», «Жорж», «Книголав». Учасниця резиденції перекладацької асоціації ATLAS (м. Арль, Франція). Авторка Телеграм-каналу про переклад «Елла в країні слів». 2016 року випустила збірку поезій «Lichtung». Як поетка й організаторка регулярно бере участь у фестивалях BookForum, Книжковий Арсенал. З 2019 року – авторка рецензій, критичних статей і оглядів для видань ЛітАкцент, Читомо. З вересня 2021 по січень 2022 – кураторка спецпроєкту Читомо «Французький акцент» та авторка численних матеріалів для проєкту. З жовтня 2021 року – співавторка YouTube-каналу «Культуртригер» і авторка колонок про культуру та мистецтво на порталі «Еспресо».

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

ПІБ члена команди

Жук Алла Василівна



Голова Організації Мирон Александр Віталійович

Роль у Проєкті

головна бухгалтерка проєкту

Перелік основних обов'язків

здійснення оплат членам команди проєкту і особам, що надають послуги; контроль за податкововими відрахуваннями; надання всієї необхідної інформації для фінансового звіту а також написання фінансового звіту; консультації членів команди стосовно фінансових питань.

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

20%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Бухгалтерка з 10-річним досвідом роботи в бухгалтерії. Працює над проєктами від українських та міжнародних донорських організацій, в тому числі має досвід роботи з проєктами від Українського культурного фонду.

Закінчила Уманський Національний Університет Садівництва, факультет «Економіка і підприємництво», спеціальність «Облік і аудит».

З 01.01.2016р. і по теперішній час – головна бухгалтерка в ГО «Громадське радіо». Серед обов'язків: оформлення первинної документації; ведення касових операцій та розрахунків з підзвітними особами; виставлення рахунків за надані послуги та контроль за їх оплатою; розрахунки з постачальниками і замовниками (рахунки фактури, акти звірок); виписка і реєстрація податкових накладних; відкриття і закриття рахунків в банках; взаємодія з банками, податковими та іншими державними органами; кадровий документообіг (ведення штатного розкладу, наказів); складання та подання всіх видів податкової та статичної звітності у контролюючі органи; складання та подання всіх видів звітності донорським організаціям; нарахування та виплата заробітної плати; купівля-продаж валюти; ведення обліку ФОП; оприбуткування та списання ОЗ, проведення інвентаризації.

Вела проєкти громадської організації «Читомо»: «Екземпляри ХХ.

Літературно-мистецька періодика ХХ століття», «Культура в часи кризи: інституційна підтримка».

Професійні навички та знання: досвід роботи з програмами: MS Word, MS Excel, 1С 7.7, 1С 8.3, 1С 2.0., Medok, клієнт-банк, «Арт-Звіт».

Податкова

звітність (OPZ) знання англійської мови на рівні intermediate.

Ганна Соснінська Мирон Степанов Віталійович



Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
ФОП

ПІБ члена команди
Ісаченко Олег Ігорович

Роль у Проєкті
програміст

Перелік основних обов'язків
1) програмування веб-сторінки Інтерактивної мапи 2) технічний супровід сторінки

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)
20%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Програміст, із 15-річним досвідом у сфері.

Співпрацює із Читомо із 2017 року. Відповідав за програмування проєкту "Вітрина новинок" упродовж 2017-2023 років, а також за програмування понад 20 лендингів спецпроєктів Читомо, серед яких проєкти "Екземпляри ХХ", "До друку", "Французький акцент", "Швейцарський акцент", "Ukrainian Bookshelves Worldwide", "Стирання слова", тощо.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
ФОП

ПІБ члена команди
Омельяненко Лілія Сергіївна

Роль у Проєкті
дизайнерка

Перелік основних обов'язків
Обов'язки: - підготовка візуальних матеріалів для відеос (10); - підготовка

Голова Організації Микола Анатолійович Вітанійович



візуального супроводу для 10 статей; підготовка дизайну динамічних інографік до супроводу кожної статті (2-3 інографіки для 1єї статті, від 20 інфографік у сумі) -підготовка візуальних матеріалів для супроводу проєкту у соціальних мережах Читомо (Instagram, Facebook, Telegram - понад 70 постів); -підготовка візуальних матеріалів для партнерських промоматеріалів проєкту. (3 ексклюзивні матеріали).

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

30%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Омельяненко Лілія Сергіївна є співзасновницею Благодійного фонду "Добра листівка" та видавництва "Видавництво", має понад 15 років досвіду у артменеджменті та дизайні. Зарекомендувала себе як надійний підрядник для втілення найскладніших поліграфічних проєктів, як з точки зору дизайну, так і виробництва. Втілений ФОП Омельяненко дизайн зазвичай стосується не тільки обкладинки книжки, а й всього візуального супроводу виданого тексту: макет блоку, форзаци, рекламні і промоційні матеріали, сувенірна продукція. В поліграфічному плані ці дизайни завжди спираються на найбільшу ефективність запланової концепції, зокрема, тиснення (сліпе або фольговане). вирубка, вибіркового лаку з наповнювачем або без, покриття глянцеве, матове, софт-тач, друк пантонами (зокрема неоновими та металевими), друк (офсетний, цифровий).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?

Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

ВНУТРІШНІ РИЗИКИ:

Голова Організації Мухомов Олександр Вікторович



Кадрова ротація на тлі війни.

Під час реалізації проєкту можливі зміни у команді виконавців з причин релокації, призову, або у випадку ескалації війни.

Методи подолання ризику: Відбудеться швидкий моніторинг ринку трудових відносин. План та терміни виконання складені з урахуванням попередніх домовленостей з іншими фахівцями щодо можливості їх залучення до проєкту у випадку вибуття (чи й хвороби) одного з членів команди. Також уся команда Читомо розташована в різних куточках України, кілька людей перебувають за кордоном. Команда вже встигла адаптуватися до взаємозамінності у випадку блекаутів або інших проблем, що виникають під час війни.

Відсутність однаковості у команді.

Під час виконання проєкту можливі різні бачення різними членами команди (щодо постатей першодрукарів на теренах України, щодо ваги і значення книговидавничих центрів тощо)

Методи подолання ризику: Редакційна політика Читомо базується на балансі думок, якого ми прагнемо дотримуватися і в наукових публікаціях. Це може втілюватися згадками протилежних точок зору, наукових опонентів, тощо. Такі вимоги прописані у брифі до матеріалів. Окрім того, у разі спірних моментів планується скликання наради команди й обговорення проблеми спільно. Ми передбачаємо створення такої системи управління, що передбачатиме чіткий розподіл обов'язків, але готові його переглянути у разі кризових ситуацій.

Технічні збої на сайті.

Можливі технічні проблеми з сайтами, оскільки буде впроваджене нове програмне забезпечення, та хостингом, оскільки завантажені зображення будуть високої роздільної здатності.

Методи подолання ризику: За роки діяльності маємо налагоджений процес, що стосується збоїв в роботі сайтів, і кваліфікованих колег, які можуть допомогти з їхнім усуненням. Стосовно хостингу – можливо, необхідно буде докупити місце на сервері.

Перевищення витрат організаційного процесу.

Через непередбачувані обставини або ж підвищення послуг може виникнути перевищення витрат організаційного процесу.

Методи подолання ризику: Будемо намагатися вирішити питання поясненнями обставин із підрядниками або ж залучимо підтримку волонтерів команд Читомо і зацікавлених у реалізації проєкту сторін.

Голова Організації Мирна Александр Віталійович



Команді проекту звичніше шукати вирішення проблем не аналітичним методом, а саме мозковим штурмом, що дає змогу відійти від формальних процедур і стимулювати творче групове рішення, а також пришвидшує вирішення конкретних непередбачуваних питань найефективнішим шляхом.

ЗОВНІШНІ РИЗИКИ:

1.Неможливість отримати деякі архівні матеріали чи відсутність доступу до музейних експонатів. Попередній аналіз архівних матеріалів та музейних колекцій виявили, що у зв'язку із російським вторгненням не всі матеріали є доступними для отримання фізично на місцях — частина колекцій була перевезена до Львова, в інші міста, що розташовані далі від лінії фронту, чи й за кордон. Саме тому може виявитися, що команда проекту не зможе отримати всі необхідні або бажані матеріали своєю. Проте ми зв'язалися із представниками музеїв, та домовилися про закладання бюджетів на оцифрування тих видань, які ще не є оцифрованими. Таксж частина колекцій, необхідних для втілення Проєкту вже була оцифрована (наприклад, у Музеї книги та друкарства). Також ми маємо колег. партнерів та волонтерів у західних обласних країни, що можуть оперативно допомогти на місці.

2.У зв'язку з війною складнощі можуть виникнути з підрядниками, що допомагатимуть з реалізацією проєкту. Щоб уникнути цього, ми ведемо переговори з кількома організаціями, що здійснюють необхідні види послуг. Окремо ми звертаємося до наших партнерів щодо поради надійних і професійних виконавців і вже зараз збираємо комерційні пропозиції для визначення можливостей нашої співпраці.

3.Нові блекаути та обмеження електрики. Команда Читомо за рік війни налагодила роботу — з різних куточків України, а також частково передаючи завдання колегам, що перебувають за кордоном. Усі матеріали проєктів зберігаються на хмарних сховищах, усі члени команди мають до них доступ з різних типів пристроїв. Команда оснащена павербенками та навчилася організовувати свою роботу належним чином – про що свідчить список виконаних за 2022 проєктів (зокрема грантових – про що йдеться у відповідному розділі заявки).

4.Ризик несвоєчасності надання коштів через ескалацію війни і, відповідно, наростання незадоволення у команді, погіршення результатів праці працівників. Вихід із ситуації – проговорення з командою і підрядниками умов співпраці з урахуванням механізмів державного фінансування.

5.Нові хвилі пандемії – питання команда планує вирішувати так само, як і у випадку з блекаутами та загостренням війни.

Голова Організації Мирон Степанов Віталійович



Під час проведення активностей проекту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні)

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете застосовувати?

Зважаючи на кількість внутрішніх і зовнішніх ризиків, що тільки зростає під час війни, команда проєкту буде спиратися на методи моніторингу та оцінки, напрацьовані за час пандемії та війни, а також спираючись на принципи RBM (Result Based Management), що має спростити ведення моніторингу та оцінки проєкту. Одна з учасниць проєкту пройшла тренінги з RBM за підтримки канадської компанії Alinea і володіє необхідними інструментами.

Моніторинг буде відстежувати у комплексі: використання ресурсів, процес виконання запланованої діяльності, результати та вплив проєкту (що буде відображено у фінальному звіті).

Для забезпечення успішної реалізації проєкту буде використана діаграма Ганта, що буде деталізована на підставі Додатку 1 Робочий план.

З метою дотримання обумовленого графіку щотижня проводитимуться зустрічі ядра команди, а щомісяця розширені зустрічі з науковими консультантами.

З огляду на висновки, здійснені командою проєкту Читомо, після реалізації попереднього гранту від УКФ, для забезпечення дотримання фінансових та юридичних процедур, проєкт передбачає аудиторський супровід і перевірку.

Методи та індикатори моніторингу:

WBS – структура розподілу завдань;

деталізована діаграма Ганта, що дозволить моніторити за виконанням проєкту відповідно до календарного плану;

регулярні зустрічі команди проєкту – щотижня, не менше 16 (досягнення проміжних показників);

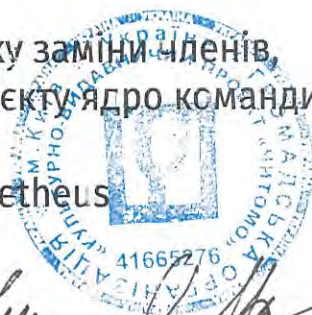
розширені зустрічі з науковими консультантами – не менше 3;

аудиторський супровід – 1.

У випадку форс-мажорних обставин з урахуванням ризику заміни членів, задля ефективної реалізації моніторингу, до початку проєкту ядро команди проходить курс «Основи проєктного менеджменту»

<https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-v1:Prometheus>

Голова Організації Микола Іванович Ріманюк



Моніторингова інформація

Нижче наведена інформація використовується для звітування перед органами влади та громадськістю у вигляді зведеної статистичної інформації про заявників та грантоотримувачів Фонду. Наведена інформація жодним чином не впливатиме на оцінювання Проєкту. Інформація, що надається, повинна бути коректною та перевіреною.

Кількість чоловіків у команді проєкту

1

Кількість жінок у команді проєкту

5

Кількість людей віком від 17 до 34

2

Кількість людей віком від 35 до 50

5

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту

0

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Голова Організації Мирна Степанівна Вітанійчук



Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

ні

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

1. Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

2. Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування,

Голова Організації Микола Селесонор Віталійович



зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

3. Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора Російською Федерацією

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Голова Організації Митусь Олександр Віталійович



1. Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» даю згоду Українському культурному фонду на обробку, використання, поширення та доступ до моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, го-батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Мирчук Олександр Віталійович

Підпис

О. Ма

2. Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, та Інструкцією для заявників розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну заявку до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, го-батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Мирчук Олександр Віталійович

Підпис

О. Ма

3. Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції», з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Прізвище, ім'я, го-батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Мирчук Олександр Віталійович

Підпис

О. Ма

Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ



Додаток № 2

до Договору про надання гранту № 800441-06098
від 02 серпня 2025 року

Конкурсна програма: Культурна спадщина
ЛОТ: ЛОТ 2. Кроссекторальні проекти зі збереження культурної спадщини
Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи): ГО Культурно-видавничий проєкт "ЧИТОМО"
Назва Проєкту: До друку! Знакові видавничі осередки України. Частина II
Дата початку Проєкту: червень 2025
Дата завершення Проєкту: 30.10.2025

№ з/п	Організація-донор	Фінансування Проєкту, %	Фінансування Проєкту, грн
НАДХОДЖЕННЯ			
1.	Український культурний фонд	77,86%	583 615,00
2.	Співфінансування*	22,14%	166 000,00
2.1.	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2.	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5.	Власні кошти організації-заявника	22,14%	166 000,00
3.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проєкту)	0,00%	0,00
Усього "Надходження"		100,00%	749 615,00

*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат іде співфінансування

Грідан Спрингс
(посада)



Микола Ситович Бірюков
(п.п.с.)

Конкурсна програма:
ЛОТ:

Кошторис Проєкту

Культурна спадщина
ЛОТ 2. Кроссекторальні проєкти зі збереження культурної спадщини
ГО Культурно-видавничий проєкт "ЧИТОМО"

До друку! Знакові видавничі осередки України. Частина II
червень 2025
30.10.2025

Назва Проєкту:
Дата початку Проєкту:
Дата завершення Проєкту:

Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи) :

Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду			Витрати за рахунок співфінансування			Витрати за рахунок реінвестиції			Загальна планова сума витрат по проєкту, грн (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат
				Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=5*6)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=8*9)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=11*12)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ВИТРАТИ:														
Стаття:	1	Винагорода членам команди Проєкту												
Підстаття:	1.1	Оплата праці штатних працівників організації: заявника (пише у вигляді прямих)												
Пункт:	1.1.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяців	0,00		0,00	0,00		0,00				0,00	
Пункт:	1.1.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяців			0,00			0,00				0,00	
Пункт:	1.1.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяців			0,00			0,00				0,00	
Підстаття:	1.2	За трудовими договорами												
Пункт:	1.2.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяців			0,00	0,00		0,00				0,00	
Пункт:	1.2.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяців			0,00			0,00				0,00	
Пункт:	1.2.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяців			0,00			0,00				0,00	
Підстаття:	1.3	За договорами цивільно-правового характеру												
Пункт:	1.3.1	Хмельовська Оксана Юріївна, загальна координація проєкту	місяців	5,00	12 000,00	60 000,00			0,00				60 000,00	Обов'язки: загальна координація проєкту, комунікація із усіма членами команди; участь у кураторських обговореннях і наукових консультаціях стосовно проєкту; прослекування концепції і тем відеореєстрації (10); прослекування концепції інтерактивної мапи-путівника, контроль за дотриманням графіку виконання проєкту, проведення нарад; комунікація із учасниками команди стосовно завдань; координація і прийняття рішень від підрядників; прийняття дизайну окремих публікацій, промоматеріалів; вирішення кризових ситуацій; участь в промоактивності проєкту, контроль за підготовкою презентації у проєкті. Зайнятість у проєкті: 25%
Пункт:	1.3.2	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуг/робіт	місяців			0,00			0,00				0,00	
Пункт:	1.3.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуг/робіт	місяців			0,00			0,00				0,00	
Стаття:	1.4	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)												
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00				13 200,00	
Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00				0,00	
Пункт:	1.4.3	За договорами цивільно-правового характеру		60 000,00	0,22	13 200,00	0,00	0,22	0,00				13 200,00	
Підстаття:	1.5	За договорами з фізичними особами-підприємцями												
				7,00		96 000,00	10,00		136 000,00				136 000,00	

Григорій Савченко

Марія Дмитроівна Білаш

Пункт:	1.5.1	Евтушенко Елла Юхимівна, координаторка роботи над текстовими матеріалами	місяців	4,00	12 000,00	48 000,00				0,00							48 000,00	Обов'язки, координації документообігу проєкту, проєктування тем науково-популярних матеріалів (10), написання тестових завдань для кожного матеріалу (10), верстка матеріалів - контент-менеджмент, що стосується написання цифрового продукту текстовими і графічними елементами, участь у написанні сценаріїв до відеороликів (10), комунікація із виконавцями статей спецпроєкту, комунікація з підредакціями щодо створення відеороликів, візуального лутівника, щодо предметів договорів і уточненні реквізитів, створення зустрічей проєкту відповідно до його етапів, написання фотозаписів. Занятість у проєкті: 35%
Пункт:	1.5.2	Жук Алла Василівна, бухгалтерка проєкту	місяців	0,00	0,00	0,00	2,00	15 000,00	30 000,00								30 000,00	Обов'язки, здійснення оплат членами команди проєкту і особам, що надають послуги; контроль за податковими відрахуваннями, надання всієї необхідної інформації для фінансового звіту, а також написання фінансового звіту, консультатції членів команди стосовно фінансових питань, підготовка інформації для аудиту, взаємодія із аудитором.
Пункт:	1.5.3	Городиська Поліна Олександрівна, наукова консультантка, редакторка	місяців			0,00	3,00	12 000,00	36 000,00								36 000,00	Обов'язки, наукове редагування 10 лонгрідів обсягом 14 000 знаків кожен (14 000 грн)(ціна відповідно до ринкової вартості наукового редагування, 100 грн за 1 000 знаків з пробілами); Це зокрема структурне і змістове редагування, перевірка на відповідність академічним стандартам, технічне оформлення, фактчекінг наукові консультації щодо написання 10-ти лонгрідів (всього 10 консультацій - з істориками, музеєзнавцями, працівниками архівів та іншими фахівцями), участь у зустрірях команд (всього 6 зустрічей).
Пункт:	1.5.4	Омельченко Лілія Сергіївна, дизайнерка	місяців	3,00	16 000,00	48 000,00				0,00							48 000,00	ФОП Омельченко Л.С. Обов'язки - підготовка візуальних матеріалів для відео (10); -підготовка візуального супроводу для 10 статей, підготовка дизайну динамічних інфографік до супроводу кожної статті (2-3 інфографіки для 1єї статті, від 20 інфографік у сумі) -підготовка візуальних матеріалів для супроводу проєкту у соціальних мережах: Читомо (Instagram, Facebook, Telegram - понад 70 постів); - підготовка візуальних матеріалів для партнерських промоматеріалів проєкту (3 ексклюзивні матеріали) Звернуть увагу: Цей рядок був у першій редакції кошторису, до першої переговорної процедури 29 квітня і не є новим. У версії кошторису на момент другої переговорної процедури - 9 травня - ми за рекомендацією експертів перемістили його до іншої категорії (пункт 9.5, розділ 9 - Послуги із просування) і в межах процедури від 15 травня - повернули назад. Ні опис самої категорії, ні ціна не змінювалася. Ця графа є дуже важливою для виконання проєкту, який є дуже візуальний, а відтак потребує великого навантаження на дизайнера. Візуальне оформлення для статей у цьому проєкті потребує роботи з великою кількістю даних і джерел, приклад такого оформлення тут: https://chytomo.com/knyzhkovyi-verstograd-reshehskyi/ Від якості візуального оформлення промо матеріалів проєкту залежить його видимість, а відтак успіх всього проєкту.
Пункт:	1.5.5	Ісаченко Олег, програміст проєкту	місяців			0,00	5,00	14 000,00	70 000,00								70 000,00	ФОП Ісаченко О. У послугу входить: програмування інтерактивної мали-путівника, технічний супровід проєкту, проведення SEO-оптимізації для 30 статей ключових слів у заголовках, мета-тегах, текст та інших частинах контенту, використання оптимізованих зображень для поліпшення завантаження сторінок, встановлення змістованих атрибутів ALT для кожного зображення. Період виконання послуги: 6 місяців (червень - 30.10.2025)
Усього по статті 1 "Винагорода членам команди Проєкту"																		
Стаття:	2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)																
Підстаття:	2.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)																
Пункт:	2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00	0,00		0,00								0,00	
Пункт:	2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00			0,00								0,00	

Ганна Овочинська
Микола Савченко
Віталій

Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (за зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (за зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Підстаття:	4.4	Оренда сучасно-постановочних засобів		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Підстаття:	4.5	Інші об'єкти оренди		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Усього по статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"				0,00	0,00		0,00		0,00	0,00	0,00

Стаття:	5	Витрати учасників Проекту, які беруть участь у заходах Проекту та не отримують оплату праці та/або винагороду									
Підстаття:	5.1	Послуги з харчування		0,00	0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.1.1	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Підстаття:	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів		0,00	0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Підстаття:	5.3	Витрати на проживання учасників заходів		0,00	0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи)	доба		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи)	доба		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи)	доба		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Усього по статті 5 "Витрати учасників Проекту, які беруть участь у заходах Проекту та не отримують оплату праці та/або винагороду"				0,00	0,00		0,00		0,00	0,00	0,00

Стаття:	6	Матеріальні витрати									
Підстаття:	6.1	Основні матеріали та сировина		0,00	0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.1.1	Найменування	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.1.2	Найменування	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.1.3	Найменування	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Стаття:	6.2	Носії, накопичувачі		0,00	0,00		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.2.1	Найменування	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00	0,00



Голова Організації: *Голова Організації*
 Мисник: *Мисник*
 Ватаманчук: *Ватаманчук*

Пункт:	6.2.2	Найменування	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Стаття:	6.3	Інші матеріальні витрати			0,00			0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	6.3.1	Найменування	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"					0,00			0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Стаття:	7	Поліграфічні послуги																	
Пункт:	7.1	Виготовлення макетів	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	7.2	Нанесення пологів	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	7.3	Друк брошур	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	7.4	Друк буклетів	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	7.5	Друк листівок	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	7.6	Друк плакатів	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	7.7	Друк банерів	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	7.8	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	7.9	Послуги копірайтера	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	7.10	Інші поліграфічні послуги	шт.					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	7.11	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Поліграфічні послуги"	шт.				0,22	0,00			0,22	0,00			0,00		0,00		0,00
Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"					0,00			0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Стаття:	8	Видавничі послуги																	
Пункт:	8.1	Послуги з коректури 10 оглядів-лонгів (14 000 знаків кожні)	сторінка		79,00		135,00	10 665,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	8.2	Послуги верстки	сторінка					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	8.3	Друк кни	екземпляр					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	8.4	Друк журналів	екземпляр					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	8.5	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр					0,00				0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	8.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Видавничі послуги"					0,22	0,00			0,22	0,00			0,00		0,00		0,00
Усього по статті 8 "Видавничі послуги"					79,00			10 665,00				0,00			0,00		0,00		0,00

ВСП має здійснити коректуру 10 лонгіврів обсягом понад 14 000 знаків кожн, 75 грн за 1000 знаків з проблами та імовірною знижкою. Послуга має бути виконана упродовж 3 місяців (1.07 - 31.09.2025) (12 000 грн)
На відміну від наукового редагування, послуга коригування тексту (або коректура) полягає у ретельній перевірці та виправленні тексту для забезпечення його граматичної, орфографічної та пунктуаційної правильності. Це фінальний етап підготовки матеріалу до публікації, спрямований на усунення технічних і мовних помилок без зміни змісту чи стилю.

1 сторінка містить 1800 знаків із проблами



Тетяна Брауніна
Людмила Слюсаренко
Людмила Брауніна

Стаття:	9	Послуги з просування									
Пункт:	9.1	Фотосесія				0,00				0,00	0,00
Пункт:	9.2	Відеофіксація				0,00				0,00	0,00
Пункт:	9.3	Комунікація проекту	місяць	4,00	12 000,00	48 000,00				0,00	48 000,00
ФОП Комунікація проекту включає написання інформаційних матеріалів (пресрелізу - 1), розсилка матеріалів по базі ЗМІ (понад 70 електронних адрес), партнерів, спеціалізованих вишів, бібліотек, музеїв, закордонних академічних установ, асоціацій та товариств українців за кордоном (понад 100 адрес); особиста комунікація із представниками ЗМІ та партнерами щодо публікації матеріалів на їхніх сайтах та в соціальних мережах (мінімум 3); особиста комунікація із видавцями, лідерами думок щодо створення партнерських публікацій на їхніх особистих сторінках у соціальних мережах, підготовка комунікаційного запиту за проектом, участь у промоактиві, участь у написанні змістового запиту. Послуга має бути надана упродовж 4 місяців 1.07.2025-30.10.2025											
Пункт:	9.4	SMM, SO (SEO)	місяць	4,00	12 000,00	48 000,00				0,00	48 000,00
ФОП. Поширення матеріалів проекту у чотирьох соціальних мережах: Facebook, Instagram, Telegram, Twitter (не менше 60 постів). Написання і публікація оригінальних постів про проект у соціальних мережах: Facebook, Instagram, Telegram - з елементами інфографіки, пояснювальними, дискусійними, яскравими фактами, інсайдами, створення фотозальбів (не менше 60). Показники: від 50 000 переглядів											
Пункт:	9.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Послуги з просування"			0,22	0,00				0,22	0,00
Період надання послуг: червень-жовтень, 2025 рік.											
Усього по статті 9 "Послуги з просування"											
Стаття:	10	Створення вебресурсу									
Пункт:	10.1	Витрати зі створення дизайну інтерактивної карти	послуга	1,00	45 000,00	45 000,00				0,00	45 000,00
У послугу входить: розробка концепту інтерактивної мали-путівника (1 мапи), погодження концепту із командою, внесення правок, обробка фото, сканів рідкісних книг для ілюстрування карти (від 20 зображень), розробка дизайну концептуальної карти (для десктопної і мобільної версій) (1 дизайн десктопної версії, 1 дизайн мобільної), збір відгуків користувачів щодо зручності дизайну (від 15 відгуків), комунікація із програмістом щодо імплементації карти. Верстка текстових і графічних елементів.											
Пункт:	10.2	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00				0,00	0,00
Пункт:	10.4	Витрати з обслуговування сайту	місяців			0,00				0,00	0,00
Пункт:	10.5	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Створення вебресурсу"			0,22	0,00				0,22	0,00
Послугу має бути надано упродовж червня-липня 2025-го року.											
Усього по статті 10 "Створення вебресурсу"											
Стаття:	11	Приймання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації									
Пункт:	11.1	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00				0,00	0,00
Пункт:	11.2	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00				0,00	0,00
Усього по статті 11 "Приймання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації"											
Стаття:	12	Послуги з перекладу									
Пункт:	12.1	Усний переклад (синхронний/ послідовний, з якої на яку мову)	година			0,00				0,00	0,00
Пункт:	12.2	Письмовий переклад (з якої на яку мову)	сторінка			0,00				0,00	0,00
Пункт:	12.3	Редигування письмового перекладу	сторінка			0,00				0,00	0,00



Ганна Степанівна
Микола Степанович
Вікторія Степанівна

[illegible]

Гонимая Церковь

Мире Симонс Виталий



Пункт:	13.4.6	Створення відеоексплейнерів (поєднанні відеороликів)	відео	10,00	16 275,00	162 750,00			0,00			0,00	162 750,00	У вартість входять послуги для 10 відеороликів тривалістю до 90 секунд кожних: створення сценарію до роликів (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), пошук фото матеріалів, робота з архівами (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), створення ілюстративних матеріалів (вартість 1 ролик - 3000 грн, всього - 30000 грн), анімація/моушн-дизайн ілюстративних матеріалів та фото-матеріалів (вартість для 1 ролик - 5000 грн, всього - 50000 грн), монтаж відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), озвучування відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), саунд-дизайн відео-роликів (вартість 1 ролик - 500 грн, всього - 5000 грн). Деталі про вартість кожної послуги у комерційній пропозиції
Пункт:	13.4.7	Інші прямі витрати (деталізувати кожний вид витрат)				0,00			0,00			0,00	0,00	Створення сценарію до роликів (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), пошук фото матеріалів, робота з архівами (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), створення ілюстративних матеріалів (вартість 1 ролик - 3000 грн, всього - 30000 грн), анімація/моушн-дизайн ілюстративних матеріалів та фото-матеріалів (вартість для 1 ролик - 5000 грн, всього - 50000 грн), монтаж відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), озвучування відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), саунд-дизайн відео-роликів (вартість 1 ролик - 500 грн, всього - 5000 грн). Деталі про вартість кожної послуги у комерційній пропозиції
Пункт:	13.4.8	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками підстагті "Інші прямі витрати"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	Створення сценарію до роликів (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), пошук фото матеріалів, робота з архівами (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), створення ілюстративних матеріалів (вартість 1 ролик - 3000 грн, всього - 30000 грн), анімація/моушн-дизайн ілюстративних матеріалів та фото-матеріалів (вартість для 1 ролик - 5000 грн, всього - 50000 грн), монтаж відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), озвучування відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), саунд-дизайн відео-роликів (вартість 1 ролик - 500 грн, всього - 5000 грн). Деталі про вартість кожної послуги у комерційній пропозиції
Усього по статті 13 "Інші прямі витрати"				20,00		262 750,00	0,00		30 000,00	0,00		292 750,00		Створення сценарію до роликів (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), пошук фото матеріалів, робота з архівами (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), створення ілюстративних матеріалів (вартість 1 ролик - 3000 грн, всього - 30000 грн), анімація/моушн-дизайн ілюстративних матеріалів та фото-матеріалів (вартість для 1 ролик - 5000 грн, всього - 50000 грн), монтаж відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), озвучування відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), саунд-дизайн відео-роликів (вартість 1 ролик - 500 грн, всього - 5000 грн). Деталі про вартість кожної послуги у комерційній пропозиції
Усього "Витрати"						563 615,00			166 000,00			749 615,00		Створення сценарію до роликів (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), пошук фото матеріалів, робота з архівами (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), створення ілюстративних матеріалів (вартість 1 ролик - 3000 грн, всього - 30000 грн), анімація/моушн-дизайн ілюстративних матеріалів та фото-матеріалів (вартість для 1 ролик - 5000 грн, всього - 50000 грн), монтаж відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), озвучування відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), саунд-дизайн відео-роликів (вартість 1 ролик - 500 грн, всього - 5000 грн). Деталі про вартість кожної послуги у комерційній пропозиції
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ						0,00			0,00			0,00		Створення сценарію до роликів (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), пошук фото матеріалів, робота з архівами (вартість 1 ролик - 1000 грн, всього - 10000 грн), створення ілюстративних матеріалів (вартість 1 ролик - 3000 грн, всього - 30000 грн), анімація/моушн-дизайн ілюстративних матеріалів та фото-матеріалів (вартість для 1 ролик - 5000 грн, всього - 50000 грн), монтаж відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), озвучування відео (вартість 1 ролик - 2500 грн, всього - 25000 грн), саунд-дизайн відео-роликів (вартість 1 ролик - 500 грн, всього - 5000 грн). Деталі про вартість кожної послуги у комерційній пропозиції

Голова організації "ГО Культурно-видавничий проєкт ЧИТОМО"

(підпис)

Мимрук Олександр Віталійович

(ПІБ)



(підписувачем є власник)